

# A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

V. Évfolyam. 49. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa., PÉNTEK, 1908. JUNIUS 19-én.

V. Year. No. 49.

## VÉGVONAGLÁS.

UTÓHANGOK A GÖRÖG KATHOLIKUSOK KONVENCZIÓJÁHOZ.

Kovács Kálmán, aki szabad óráiban újságírással és „lelképázkodással” is foglalkozik, a *Magyar Zászló* két legutóbbi számában az Ortinszky Szentpéter püspök védelmében ismét oly hallatlan és vakmerő valótlanosságokat bocsátott színekre, hogy ebben a tekintetben megérdemelné a „nagyemest”-i kitüntetés, és olyan koresemli hangon támadta meg a *Bevándorlót*, aminő csak egy hídszéli finánczától telhetik. Ez a csiszolt újságírói modor igazán gondolkodóba ejthet mindenkit afelett: vajjon a szent atya nem követett-e el nagy bünt önmaga ellen, mikor otthagya az ő eredeti pályáját.

Sokáig gondolkoztam azon is, hogy vajjon érdemese azokkal a kirohanásokkal komolyan foglalkozni s ne helykedjünk-e mi is arra az álláspontra Kovács Kálmán személyével és írásával szemben, amelyre egy alkalommal a magyar református papság helyezkedett s amelynek az volt a motója, hogy: „A kutya ugat, de a karaván tovább halad”.

Amennyiben azonban akadhatnak olyan emberek is, akik esetleg felülnek az üres szószátyárkodásnak és hazudozásnak, — lehetőleg röviden rimunatok Kovács Kálmán kétségbeesett kapkodására és igazi ezéjára.

Kovács Kálmán arra a két cikkezésre, melyekben rimunattam Ortinszky Szentpéter kegyesére, mai napig adós maradt a felelettel. Tügyilagos válasz helyett még most is azon nyárgal, hogy ki írta azokat a cikkezeket?

En nem léptem a nyilvánosság elé, mert sejtettem, hogy Kovács Kálmán az elvi hárem helyett a személyeskedés terére lép és sejtetem be is vált, mert most egyéb érv hiányában előállott a legkihíványabb személyeskedés.

A gör. kath. uniónak Yonkersen tartott konvencziója alkalmából nekimegy a magyarországi görög kath. papságnak és szemükbe dobja a pánszlávizmus vádját, azzal érvelve, hogy arról a konvenczióról „kiseprűzték” a magyar nyelvet, kidobták az exszkatikus pittsburgi papot és az ő kedves kebelbarátját: Balogh Mihályt csak azért, mert az egy más magyar egyesületnek is a főhivatalnok és hogy nem akarták meghallgatni a „hazafias” Ortinszky Szentpéter püspök miséjét.

A három állítás közül a két első szemszedet hazugság, de különösen az első, mert ellenkezőleg: *épp ez a konvenczió biztosította az alapszabályokba véendő határozatokat a magyar nyelv jogát is, és aki ezt a tényt tagadja, tudatosan hazudik.*

Ami a Balogh kidobását illeti, arra nézve a következőket jegyezhetem meg: Való tény, hogy a konvenczió nem ismerte el Balogh Mihály delegátusi jogát és kizárta őt a konvenczióról. Az is igaz, hogy akadtak a delegátusok közt olyanok is, akik tetteleg hántalmázták. Ez a kizárás azonban nem azért történt, mert Balogh Mihály egy magyar egyesületnek a főhivatalnok, hanem azért, mert az alapszabályok szó szerinti a következőképpen rendelkeznek:

„Olyan tag, amelyik más egyesületnek a főhivatalnok, vagy lelki gondozója, nem választható meg az unió főhivatalnokának és az alosztály delegátusának sem küldheti ki.”

Az alapszabályok értelmében tehát Balogh akkor is kizárják, ha nem csak magyar, hanem bármilyen más egyesületnek is lett volna a főpapja. A tényleges kidobást pedig szintén nem a muszka agitációban megédzett ma-

gyarságának köszönheti, hanem tisztán az ő paphoz nem illő viselkedésének, a melyvel elérte, hogy a kizárás után úgy bántak el vele, amint ilyen esetekben az önmagukról megfellebbezett emberekkel el szoktak bántani.

Különbö Balogh urnak kár annyira szégyenkezni, hiszen ilyenféle eset, ha nem is olyan „nyomatékos argumentumokkal”, de azért már megtörtént vele és legfeljebb kölesbűnösen gratulálhatnak egymásnak Kovács Kálmánnal.

Kovács Kálmán harmadik állítására nézve pedig a dolog a következőképp áll:

Az uniónak az alapszabályai értelmében az egyesület konvenczióját szent mise előzi meg, amelyet az egyesület főpapja köteles elvégezni.

Az egyesület főpapja: *Csopey Miklós* vilkesbarrai g. k. lelkész kért is a new yorki érsektől engedélyt a mise megtartására, de amennyiben Ortinszky hamarabb kilépett nála, ez Csopey Ortinszkyhoz utasította. Ortinszky pedig, mikor hozzáfordult, azzal bocsátotta el, hogy misézhetik ugyan Yonkersen Csopey is, csak hogy a konvencziót előkészítő bizottság által kijelölt időt és helyet Ortinszky ur magának foglalja le. És hiába figyelmeztette őt Csopey, ismerte a nép ellenszenvét Ortinszky iránt, az esetleges skandalumra, ő mégis megmaradt elhatározása mellett.

Igy tehát nem felel meg az igazságnak *Mirosay* urnak az az állítása, hogy Ortinszky Szentpéter május 25-én, vagyis a konvenczió első napjának reggelén Csopey és Jackovics lelkészek felkérték volna a misézésre, mert hiszen a püspök ur már napokkal azelőtt Yonkersen rostokolt.

Különbö is Csopey és Jackovics urnaknak a püspök felkérésére az alapszabályok értelmében joguk csak abban az esetben volt, ha kaptak megbízást, az egyesület azonban ilyen irányban sem *Mirosay*-t, sem pedig a fenti két papot nem hatalmazta fel.

A püspök ur természetesen a nép butaságára utazott s azt hitte, hogy a szentmisen tartott kortesbeszédével, no meg a esillogó püspöki koronával elboldondítja a népet és azután megnyerve azt saját ezéjainak, a konvenczió kezébe kaparítja az egyesületet is. De amint a következők megmutatták, alaposan felsült ömeltósága, mert az „angarok” [igy nevezi Ortinszky a magyarországi görög katolikusokat] még sem olyan buták, amilyeneknek őket az „angar” delegátusok felháborodva a püspök tolokolásán, egyhangulag elhatározták, hogy nem vesznek részt a püspöki misén. Kovács Kálmán az az állítása azonban, hogy ezt a propeziót a papok tették, ismét valótlan, mert a papok *valamennyien megjelentek azon a misén.*

Ezeket írja Kovács Kálmán a *Magyar Zászló* utolsó előtti számában. Az utolsó számban pedig, nem tudva már másha kapaszkodni, beleköt *Firczak Gyula* munkácségházmezei püspökbe is, azt állítva, hogy a muszka skizmatikus pap csinálja, hanem a 43 munkácségházmezei magyar lelkész, akik bizakodnak *Firczak*-ban, mert szerinte mind a 43 rokona a munkácségházmezei főpapnak.

Kovács ur ezt a képtelen hülyeséget azoknak az embereknek akarná beadni, akik az ő hite szerint az itteni viszonyokat nem ismerik. Ne feledje el azonban Kovács Kálmán ur, hogy az izai skizmatikus mozgalomnak Máramaroszigeten tartott főgyűlésén, melyre le volt küldve az Országos Magyar Szövetség hivatalos tudósítója is, az összes turpisságok napfényre kerültek és a kormány teljes alaposággal informáltvan van azok felől.

Kovács Kálmán az egekig dicsőíti *Tóth Elek*t és a legnagyobb magyarnak tünteti fel *Balogh Mihály* ex-muszka-papot, de bizony azon a tárgyaláson nemcsak a vádlottak vallomása, hanem még az írásbeli bizonyítékok is megegyeznek a Kovács ur egyéni véleményét. Tessék végignézni az akkori tárgyalás tudósításait a „Budapesti Hírlap”-ban, ott megtalálja *Vakaró Joachim*nak és társainak, a *Tóth Elek* és *Balogh Mihály* egykori tanítványainak vallomását, melyekből mindenütt kéri a *javallatuk magyarról és az orosz cászár protektorátusáról való átlátolás. Vagy pedig méltótlanságától való visszahívásukat a tárgyalás irataihoz csatolt „Hgyi iszlámi praxid”, „Hól keresztük az igazságot” című *Tóth Elek*-féle röpiratot, amelyből meggyőződhetik a mekecsporti szerkesztő ur, hogy annak minden egyes szava a legfellebbezhető igazságot tartalmazza a magyar államcsúnya ellen.*

És most a Szerkesztő ur ezek daczára épp azokra szeretné rákenni a pánszlávizmus vádját, akik a *Tóth Elek* féle irányzat ellen küzdenek!

Pedig ez hiábavaló és neveléses kapkodás és ilyen taktikával, ha nincs más fegyverünk, nem mentik meg Ortinszkyt.

Balogh Mihály és társai, ugy látszik, érzik már a kedvezőtlen szeleket, amelyek majd Ortinszkyt és az ő kis gárdáját el fogják seprni és valószínűleg azt is sejtik, hogy honnan fújnak azok a szelek. Ezért akarnak tehát most a magyar kormány előtt nemcsak a munkácségházmezei papságot, hanem még az ő hazai püspöküket, *Firczak* Gyulát is befekéltetni, mert valószínűleg megtudták, hogy már *Firczak* is megelégte az Ortinszky garázdálkodásait.

Különbö ezt a politikát könnyen meg lehet magyarázni, mert hiszen ugy Balogh Mihályra, mint öcsésére, ifj. Balogh Bálintra, — akiknek Kovács Kálmán az iródeájuk, — valóságos létkérdés az Ortinszky maradása, a mennyiben ez a két ur, mikor utnak indul szabad Amerika földjére, valószínűleg azt a magyar nótát dudolta, amelynek a refrainje azt mondja, hogy: „Nincsen onnan visszatérés sohasem...”

mert mind a kettő „felfüggesztett állapotban” kötött ki New Yorkban s így már nem mint papok, hanem legfeljebb csak mint előkelő magánzók térhetnek vissza hazájukba.

Ilyenformán Ortinszky az ő végső menedékük, mert esetleg egy magyarországi püspök a Balogh—Gorzó és Korotnok—Kocur-féle magyarokkal szóba sem állana. Egész természetes dolog tehát, hogy mikor látják az ő „menházuk” düledzését, fűhöz-fához kezdenek kapkodni.

Ráfogják az itteni papságra, hogy pánszlávizmus, *Firczak* pedig rákenni, hogy a 43 „pánszlávizmus” pappal rokonságban áll [pedig a 43 közül 41-gyel csak „Krisztusban” rokon, akárcsak Kovács Kálmánnal] és épp ezért támogatja is őket.

Nos, hát ilyen hülyeségek kinyomtatására igazán kár volt posztkolni a nyomdákra, mert azt anélkül, hogy bizonyítgatnánk, azt hiszen, minden beavatott ember tudja: *hogy a magyar kormány Firczak Gyulát és az ő papságát ismeri legalább is annyira, mint a Kovács Kálmán hírlapiról megbizhatatlanságát.*

Egy görög katolikus.

## ROOSEVELT AZ ELŐTÉRBE.

ELNÖKJELÖLŐK MAGYAR BOROKAT KÖSTOLGATNAK.

Habár kétségtelen, hogy *Taft Vilmos*, az ország jelenlegi hadügyminisztere kerül ki a chicagói konvenczióból mint a republikánus párt elnökjelöltje, e sorok írásakor a konvenczió még nem jött el az elnökjelölés fontos mozzanatáig.

A tegnapi, a szerdai nap *Roosevelt Tivadar* dicsőítésének volt szentelve s az a tüntetés, melyben az összes államok delegátusai tegnap az elnököt részesítették, ha mindjárt páratlan is a maga nemében, még mindig csak halvány elismerése volt azoknak a fényes érdemeknek, amelyek *Roosevelt Tivadar* elnöki működését megörökítik az Egyesült Államok történetében.

Ez országnak voltak nagy elnökei, de ez ország egyik elnökének sem kellett oly ellenséges áramlatokkal megküzdeni a nép érdekében, aminőkkel *Roosevelt Tivadar* megküzdött.

Amit *Roosevelt Tivadar* mint new yorki rendőrfőkapitány inaugurált: *hogy a rossz törvényeket változtassa meg a törvényhozás, de a törvényeket, akár jók, akár rosszak, végrehajtani kell, ezt mint elnöke a köztársaságnak is vallotta s ennek az elvnek érvényesítése körül szerezte magának azokat az ellenségeket, amelyek vak dühükben azonban csak népszerűségét öregbítették. S igaza volt *Lodge* szenátornak, a chicagói nemzeti konvenczió elnökének, amikor hatalmas beszédében azt mondotta, hogy *Roosevelt Tivadar az országának legjobb megragalmazott, de egyáltalán legnépszerűbb embere. S az a háromnegyed grág tartó zaj, taps és éljenzés, amely Roosevelt Tivadar nevének említését követte, legelőkeltebben bizonyította, hogy Lodge szenátor nem túlozott.**

*Roosevelt*nek csak akarnia kellett volna s a chicagói konvenczióban kivüle más jelölt még csak kérdésbe sem jöhetett volna. De *Roosevelt* nem akart és *Lodge* szenátor *Roosevelt Tivadar* üzenetét vitte a konvenczióba, amikor azt mondotta: „Az elnök a jövő év március negyedikén a saját elhatározásából lép vissza magas állásáról. Tiltakozása az újabb jelölés ellen nemcsak a közvéleményre, hanem az amerikai hagyományokra is visszaverható. Aki mégis felhasználná a népet az elnökjelölésre, kelteldék *Roosevelt* beszédében és elszántságában, eme két kimagasló tulajdonságában, amelyekhez eddig kétféle nem fért. Az elnök azt mondja, amit gondol, s azt gondolja, amit mond.”

*Lodge* szenátor e kijelentését újabb meg újabb tüntetés követte s az a szavakkal le nem írható lelkesedés nyilvánvalóvá tette mindenki előtt, hogy a nép zöme nagyon is szerette volna *Roosevelt Tivadar* további négy évre az elnöki székből látni.

De nyilvánvalóvá vált e tüntetés folytán az is, hogy *Taft*, aki *Roosevelt* utódja lesz a Fehér Házban, akarva nemakarva, azon politikai nyomdokokon lesz kénytelen haladni, amelyeket *Roosevelt Tivadar* hagyott maga után.

Mindenekelőtt meg kell védenie majd a munkácsédeküket. *Roosevelt* nem akar távozni a Fehér Házból, mielőtt a munkácsédek teljes biztosítást nem nyertek, mutatja a chicagói konvenczió. A párti programjába fel akarja vétetni és fel fogja vétetni azt a

pontot, mely megvédi, jogában biztosítja a munkást a tőkének tulkapásai ellen s főleg az ellen, hogy a tőkének kedveskedni akaró bíróságok ne zavarhassák a munkást jogaiért való küzdelmében, jogainak érvényesítésében.

Természetes, hogy egyes delegátusok, akik a trusztok uszályhordozói, eszeveszett hevével küzdenek a konvenczióban *Roosevelt* ez intézkedésének megállítására. De erőlködésükkel csak azt érik el, hogy a *Roosevelt*-hívek csak annál fényesebb győzelemre fogják vinni a szervezett munkának *Roosevelt Tivadar* által jóváhagyott követeléseit.

Az új elnökjelölt tehát a választási küzdelem folyamán a jövőre kezdődő új elnököt támogatja, a republikánus párt, mely fejlesztette az amerikai ipart és kereskedelmet s így impulzust adott a trusztok létesítésére is, talált módot arra, hogy a trusztok hatalma ellen megvélje a népet és különösen a munkást. És Amerika népe a republikánus párt e becsületes törekvésével azzal fogja honorálni, hogy november hatodikán ügyeinek elintézésével azt a férfit fogja megbízni, akinek a republikánus párt és ennek legelőkelőbb tagja, maga *Roosevelt Tivadar* tüntetett ki a bizalmával.

A konvenczió még nem jelölt s így a választási küzdelem még csak meg sem kezdődhetett. Mindazonáltal a választás már el van döntve. Mielőtt a konvenczió el fog napotlanni, az Egyesült Államok népe tudni fogja, hogy ki lesz a jövőbeli elnök.

A konvencziókat volt egy érdekes, reánk magyarokra nézve érdekes mellékjelene. *Braun Márkus* hazánkia, aki mint delegátus vesz részt a konvenczióban, az Egyesült Államok összes delegátusainak bemutatni kívánta Magyarország legjobb termékét: a magyar bort.

*Molnár Lipót* urral, a magyar bortermelők szövetségének new yorki áldozatkész megbízottjával közölte a tervet s *Molnár Lipót* ur készségesen küldött harmincz lada bort a magyar republikánus klub chicagói főhadiszállására. Az összes delegátusok ellátogattak a magyarokhoz s a mámorító magyar szőlővel mellett éltették *Roosevelt Tivadar* s *Taft Vilmos* és — a magyarokat.

*Molnár Lipót* áldozatkészének és *Braun Márkus* életrelvadásának köszönjük, hogy e hatalmas köztársaság minden államának minden delegátusa egy nagy történelmi esemény alkalmából megemlékezett Magyarországról is.

## PANAMÁBAN

Az Egyesült Államok katonái ügyelnek a rendre.

Az örökös zavarok hazájában, Panama köztársaságban, még csak most fog igazán tetőpontjára érni a kavargás. A választásokat ugyanis most ejtik meg.

Tudják ezt az Egyesült Államok is és éppen ezért esupa elővigyázatból katonaságot küldtek oda. Panama köztársaság békéjét az Egyesült Államoknak 1250 katonája őri.

THE DOLLAR SAVINGS & TRUST COMPANY

MAGYAR OSZTÁLYA

YOUNGSTOWN, O.

VAGYON: \$1,500,000 PÉNZT KÜLD az 4-hazába és a világ minden részébe gyorsan, olcsón és pontosan. PÉNZBETÉTEK után 4 százalék kamatot fizet.

ÜZLETVEZETŐ: Burgér B. Lajos.

## MAGYAROK AMERIKÁBAN.

RUTSEK PÉTER ÜZELMEI. Egyre szaporodik azoknak a szegény magyaroknak és tótoknak száma, akiket Rutsek Péter connellsvillei magyar „bankár” megkárosított. Rutseknek egy volt hivatalnok védelmére kelt a hitlen bankárnak, de ez a védelem csak annál mélyebben bevágott azokba a garázdalkodásokba, amiket Rutsek ur éveken át zavartalanul végrehajtott. Rutsek ur elfogadott ugyanis betéteket azoktól a szegény munkásoktól, akik a szájkuktól megvonták a falatot, hogy egy-egy dollárt megtakaríthassanak. Az ekképp megtakarított dollárokat elvették bizalomteljesen Rutsekhez, aki azon a pénzen, amelynek minden egyes centjéhez véres verejték tapadt, spekulált, házakat, telkeket vásárolt, szóval szaporította a magánvagyonát. Rutsek örökön-örökké becsületes embernek, a magyarság jelteljének bizonyult volna, ha azok a munkások soha vissza nem követelték volna a betéteiket. Míhelyt ezt megtették, mihelyt egyházi ember megtakarított fillérjeit akart nyulni, a derék bankár megugrott.

Az ilyen esetek ismétlődni fognak mindaddig, amíg a magyarok megcsalni engedik magukat, amíg a mások rovársára utarkodni akaró embereket törvénybe ütköző garázdalkodásokban segítenek. Betéteket csak annak a bankárnak szabad elfogadni, amely erre államilag jogosítva van. Minden magánbankár, aki betéteket elfogad, törvénybe ütköző eszelekményt követ el. Aki pedig törvénybe ütköző eszelekmény elkövetésére vállalkozik, arra nem szabad bízunk keserves munka árán megszerzett centjeinket.

Felhívjuk a magyarság figyelmét arra, hogy okujuk már valahára a maga kárára. Aki pénzt kamatoztatni akarja, forduljon bankokhoz, amelyek erre jogosítottak és állami ellenőrzés alatt állanak. Ilyen bank a *Duquesne Magyar Amerikai Takarékpénztár és Hiteltársaság*, amely betétek felvételére fel van jogosítva, amely négy százalékot fizet a betétek után s amelynek működését szigorúan ellenőrzi Pennsylvania állam. Levélbelleg is lehet a bankkal érintkezni e czímen: *American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa.*

Kívánatos, hogy Rutsek bírái elé kerüljön s hogy meglakoljon lelketlenségéért, a magyarok rászolgáltak azonban arra, hogy mindenki szabad prédának tekintse őket, mert ezer szomorú tapasztalatból sem akarnak tanulni,

hanem újból meg újból felülnek azoknak, akik idegen pénzekre s éppen a munkások pénzére pályáznak.

A COLUMBUSI GENERALIS. A mint fosztogatják a magyarokat a „bankárok”, épp úgy lopják, csalják őket más téren is. Legújabbán egy-egy utján lopják a magyarokat. Még csak néhány hónap alatt mutattunk rá arra a Philadelphianak elbukott egy-egy letre, amely szedte a magyaroktól a pénzeket, de amikor haláleseti illetéket vagy betegséget kellett fizetni, a főtisztviselő urak nemcsak hogy nem fizettek, hanem még nekik állott feljebb.

A Gróf Bathhy Lajos római kati. férj és női betegségek egy-egy letre még tavaly volt alkalmunk olvasóink figyelmét irányítani. Mi nem ismerjük sem az egyeletet, sem ennek főtisztviselőit. De megbízható forrásokból egyre kapjuk a panaszokat az egyelet ellen és különösen ennek „főnöke”, Horváth István ur ellen.

Egy daytoni előzetünk néhány hét előtt megírta, hogy Horváth István áttette hadiszállását Columbusból Daytonba. Most tudjuk már, hogy miért. Az H. A. Daniels Co. nevű columbusi cég június 8-iki kelettel levelet intézett ugyanis hozzánk, amelyben Horváth Istvánról azt mondja, hogy „polished rogue of the first water”, ami magyarul nyelven annyit tesz, hogy „előrendű csiszolt gazember”. E kifejezésért a felelősséget persze Daniels urnak engedjük át, de mindenesetre nem igen ajánlatos egy oly egylethez csatlakozni, a melynek főnökéről azt mondják, amit a Daniels Co. mond Horváth Istvánról.

Daniels is azt írja nekünk, hogy Horváth István elhagyja Columbus, ahol sem az üzlet, sem a lakás után a házbért meg nem fizette. Ha az igaz, amit H. A. Daniels Co. ezér ír, akkor a magyarok óvakodjanak Horváth Istvánról és ne csatlakozzanak az egylethez akkor, amikor itt van a *Verhoray Betegséggyógyító Egylet*, vagy a *Bridgport-i Szövetség*.

EGYHÁZI HIR COLUMBUSBÓL. A columbusi magyar református egyházban nagy lelkesedéssel folyt le a pünkösdi ünnep. Columbusról és vidékéről a híveknek egész seregbe ömlött a templomba. Az áldozók is nagy számmal járultak az Ur asztalához, melyre a kenyeret Molnár Sándorné asszony, a bort pedig Molnár András, egyházunk érdemes elöljárója ajándékozta.

Konfirmáltatott özv. Szallár Fereneczné hollisteri lakos fia; Szallár János. Megkereszteltették Márkus András egyleti pénztáros és neje Nagy Anna újszülött leánya Ilona névre.

Ünnep estéjén az egyház vasárnapi iskolájának növendékei vizsgáztak, majd a növendékek, a szülők és a lelkes kirándultak az Indiana Parkba, ahol nagyok és aprók egyaránt kellemesen töltötték el a napot.

Az egyház, amint ezt Kardos lelkész ur lapunknak írja, május 26-án tartotta meg felévi számadó gyűlését. A bevétel 301 dollár 53 centre, a kiadás 117 dollár 53 centre rugott. A maradvány emnélfogva 184 dollár. — A templom udvarát fákkal és virágokkal beültették, begyepesítették. Az épületet meg-reparálták és farészeit újból megfestették. Valószínű, hogy mihelyt a jobb munkaviszonyok beállnak, megszerzik a harangot is.

EGY LEVÉL. Kocsán Jenő honfitársunk, aki eddig Johnstownban lakott, kedden utazott Munkács-Oroszvágra a családjával együtt. Elutazása előtt a következő levelet vittük tőle: *Milyen tisztelt szerkesztőség! Itt küldök négy dollárt, hogy a „Bevándorló”-t egy évre Munkács-Oroszvágra küldje nekem. Mielőtt azonban itt hagyom ezt a szeretett fogadott házamat, kötelezettség teljesítésként, amikor szerkesztő ur iránt érzett nagyraecsúlésenem adok kifejezést. Az ég Ura adjon a szerkesztő urnak továbbra is erőt a „Bevándorló”-t oly módon való szerkesztéséhez, ahogy ezt eddig tette. Az ilyen tiszta, őszint, jó lap áldás az amerikai magyarságra nézve. Én Magyarországon is a „Bevándorló”-t akarom olvasni. Hazafüti tisztelettel Kocsán Jenő.*

BÁTONYI UJBÓL REMÉL. Sokat írtunk *Báttonyi Aurél* new yorki honfitársunk családi bajairól. Tudvalevőleg feleségül vette *Burke-Roche* asszonyt, a *Work* nevű milliommánok leányát. A boldogság azonban nem tartott sokáig, mert az asszony visszatért apjához. Bányai azt állította, hogy felesége csak azért tért vissza apjához, mert kitagadással fenyegette őt is, gyermekeit is. Bányai emiatt aztán perrel támadta meg apját, sőt feleségének egész rokonságát. A perek nagy port vertek fel és éppenséggel sem kedvező színben tüntették fel Bányait. Most honfitársunk ügyében új fordulat állott be. Az öreg *Work* sulyosan beteg s az orvosok lemondtak a reményről, hogy életben tarthatják az öreg urat. *Work* ur halálával *Burke-Roche* asszony szabadon fog rendelkezhetni s

gató-jelölt és töb ujság vezércíkjéről szokat kibicelni a biliárdozóknak, de ő maga, sosem biliárdozik, mert nem ért hozzá. És már tudhattok, szeretet naplóm, miszerint Gutman befojásoss ujság író, ő írja a legtöbb vezércíket, de nem írja alá és kritikuss és pertu mind a primadonáknak, a Petrásal is és Blahánénak csak így mondja, hogy vág a bajusz, öreg szülőm? és a Kelethy Julliskának asztromgya, bonzsúr, drága pofam: Tovább szabaddd jegye van az uszodába és a szinkörbe iss, és nagyon befojásoss egyéniség. Elemér aszonta neki, no Izor, akarsz-e prütykölni?

— Akarok.  
— Hát most beprütykölhez.  
— Mond el a tényállást.

Elemér elmonta a történeteket. És másnap egy 2 krajczárss lapban, a Napfolt-bann megjelent az egész história, a következő czímekkel:

*Bach-korszak egy gimnáziumban!*  
*Inkvizíció a Kossuth-nóta miatt!*  
*Talán a Gotterhalte kellene!?*  
*Smólen Tóniék pimaszkodása!*  
*Erre feleljen a miniszter ur!*

És megvót írva eban e czikben a legborzasztóbb stílusban minden a mi nem szép és az is, hogy Venyige Zakariást penzióba kéne küdeni.

De ez sem, mert másnap a parlamentben Muki bácsi interpellált, miszerint van-e tudomása a Miniszter Urnak, úgy, hogy a Miniszternek íjében rezget a szakála, miként a kocsyona, és még most is rezeg. A miniszter szintén megpukat, hazament, megverte a gyerekeket és meleg tányért rakat a hársára, és azt montá — anyuk, jajj de beteg vagyok, aztán elalut.

Regel fél 3-kor esőngetek és jöt a levélhordó és hozot neki 1 ajálót expres éjel is kézbe-sitendő levelet.

— Mi baj van megín Bésbe? dörmögöt a miniszter, főlte a pápaszemmet, megivott egy pohár conyakkot, és

**LEGOLCSÓBB UTAZÁS EUROPÁBA!**  
KETTŐSCSAVARU GYORS GŐZHÁJÓKON  
KÉNYELMES ELHELYEZÉS, KITŰNŐ ELLÁTÁS.  
FELVILÁGOSÍTÁST AD DIJMENTESEN:

**LÁNG JÓZSEF IGAGZGATÓ**  
1496 Second Ave., - - NEW YORK  
MAGYAR BANKHÁZ, LEGGYORSABB PÉNZKÜLDÉS.

most már kitűnik majd, vajjon tényleg az apja kényszerítette-e őt arra, hogy otthagyja az urát, vagy pedig saját elhatározásából szüntette meg a közösséget Bányival.

LAKODALMI HARANGOK TENERÉKNÉL. Most vettük a meghívót az eskővőre, mely folyó hó 28-án, vasárnap fog végbemenni *Bath Beachen Tenner Margit* kisasszony, *Tenner Gyula* urnak és nejeinek bájos leánya és *Márkus Alfréd* honfitársunk, a *Cunard*-vonal magyar hivatalnokaközt. Az eljegyzés még csak néhány hét előtt történt meg s a szerencsekivánatosokat, melyeket akkor juttattunk ki-fejezésre, teljes szívvel megismételjük.

NAGYOBBDIK A MAGYAR BEVÁNDORLÁS. Amerikában még mindig tart a válság, oláhaza pedig már megkezdtek az aratást. Az ember ennélfogva bizvást azt hihetné, hogy Magyarországból legalább ez idő szerint nem érkezik ide bevándorló. A hazai viszonyokat jellemző, hogy nemcsak hogy jönnek bevándorlók, de szaporodnak a magyarországi bevándorlók. A lefolyt hét magyarországi bevándorlása felülmúlja az utolsó hónapok bármelyik hetének bevándorlását. Ötcsáz-tizenhatan érkeztek a lefolyt héten Magyarországból a new yorki kikötőbe. Közük százharmat-három fajmagyar, 138 tót, 124 sváb, 84 horvát és 38 román.

New York államban maradt 15 magyar, 16 tót, 12 sváb, 11 horvát és egy román. *Pennsylvania*-ba ment 17 magyar, 22 tót, 10 sváb, 5 horvát és 2 román. *Ohio* államban utazott 23 magyar, 14 tót, 21 sváb, 2 horvát és 9 román. *New Jersey* államban ment 6 magyar, 15 tót, 9 sváb, 9 horvát és 4 román. *Connecticut*-be utazott 7 magyar, 6 tót, 2 sváb, 3 horvát. *West Virginia*-ba

felbontta a levelet. Elolvasta a levelet, és így szólt:

— Na hát ez a Venyige Zakariás könyöl a hassamonn.

A levélnek tartalma ez vót:  
Nagyméltóságu Miniszter Ur!

Kegyelmes Uram!  
Alulírot Hajdu Elemér, főgimnáziumi 8-czadik osztályos tanuló hazafias szívem teljes felháborodásával hozom Nagy Méltóságod tudomására, miszerint egy Venyige Zakariás nevű egyén, ki Tan Kerületünket rozsb ügyhöz méltó buzzósággal figyagagatya, — valóságos Karaffája és hóhéja kíván leni az ifjúságnak.

Kétségkívül szokatlan hogy tanügyi Jelentéss nem tan-ferfu küld Kegyelmes Miniszter Urhoz, hanem csak 1 tan-ijfu; ámdé a tan-ijjak czompettensebek anak meg-ítelésében, mik a rákfenéi kátyuba juttot középp-iskolai Oktatásunk szekerének, mejnek nyikorgó kerekét Nagy Méltóságod óhajtya megkeni a bölcsesség kocsikecsével.

Mint a lapokból teviz értesülni, tiltva van nekünk a Kossuth-nóta éneklése; de söt egyéni szabadságunkkban is Korlátozva vagyunk, nem engedgetvén meg pl. nekem, hogy menyaszonnyomalt társadalmilag érintkezem azon udvariassági formák közt, mejek a művelt Magyar ifjutt előnyössen jelenzik.

Mért üzen hadat Fő-Igazgatónk az ifju érzellemek Tavaszának? Kérdem énn, miért, kvó jure, kvó uszke Tandem? Midőn ország-szerte nagy a 2-ségbeesés az 1 gyermek-renczer miat és e tárgyban minisztertanácsos is török házánk legjobjai a fejüket, — akkor kérdém én, mi jogonn akarnek akadályokat görlíteni egy szerlemess pár majdanai egyesüllése elé? Örülni kelene enek, nem busullni.

Mért is kérem tisztelettel Nagy Méltóságodatt, hogy kegyeskegyék nekem és osztálytársaimnak a

ment 6 magyar, 6 tót, 6 sváb, 4 horvát és egy román. *Missouri*-ba utazott 10 magyar, 7 tót, 22 sváb, 5 horvát. *Michigan*-be ment 5 magyar, 5 tót, egy sváb, 11 horvát és 3 román. *Delaware*-ba utazott 6 magyar, 2 tót, 3 horvát. *Illinois* államban ment 7 magyar, 15 tót, 4 sváb, 14 horvát és 6 oláh. *Indiana*-ba utazott 20 magyar, 16 tót, 18 sváb, 2 horvát és 12 román. *Wisconsin*-ba ment 11 magyar, 14 tót, 19 sváb, 12 horvát. *California*-ba 3 horvát ment.

MEGY A FELESÉGE UTÁN. *Fóris Sándor* new yorki honfitársunknak felesége két év előtt sulyosan megbetegedett. A gyengéd férj neje egészségének helyreállítására megtett mindent. A legkitűnőbb orvosok által kezeltette, kiment vele a vidékre, de állapota csak nem akart jobbra fordulni. Az orvosok tanácsára végre hazaküldte őt a pestmegyei Ráczevőbe, ő maga pedig folytatta New Yorkban a munkáját. A napokban Fóris szövetségát levelet kapott a feleségétől. Azt írja, hogy ha már meg kell halnia, csak az ő jelenlétében akar meghalni. Fóris nem habozott sokáig, összecsomagolta holmiját s szerdán a Lusitanian utazott haza. Kívánjuk, hogy szenvedő felesége az oldalon visszanyerje az egészségét.

ILLÉS KÉPKIALLITÁSA. Örömmel tapasztaljuk, hogy a new yorki magyarság érdeklődik a művészet iránt. Amióta Illés Antal festőművész képei nálunk vannak kiállítva, a magyarok egyre sürűbben látogatják a *Bevándorló* szerkesztőségét. Különösen a „Peres atyafiak” és két tájkép kötik le a látogatók figyelmét, de nagy tejszében részesül a többi kép is. Örömmel jelentjük, hogy Illés ur *uncoakára Taft* urnak, az *Egyesült Államok jövendőbeli elnökének arczképét fogja festeni a new yorki magyar republikánus klub részére. Braun Márkus* cbben

Kossuth-nóta korláttalan éneklésének Jogát esorbittatlan épségében restitűalni, tovább, hogy nekem, mint Völegénynek jogombann álljon menyaszonnyomalt uctán sétálalni és a többieknek is.

Hiszem, hogy Nagy Méltóságodd megtalállyja a kivezető utat és eban a reményben engeme gamagatt így kifejezni: „Vederé!”

Kelt Budapest, a Magyar Királyság alapításának 908-czadik évében, május hava,

Hajdu Elemér s. k.

főgimnáziumi 8-ik oszt. halgató. Így aztán rendbégvót a dolog. Jelen fojomodványt az eredeti nyomán mássolttam Beléd édes Naplóm, elég a hozzá, hogy Zakariáss bácsit sürgősen hitták a miniszterhez. Nem hízta segitet a fojomodvány fogalmazásában Elemérnek a Gutman Izor, a jelles ujságíró.

A fiuk a Kossuth-nóta éneklése melet vonultak visa az iskolába; az osztályfőnök nemszólt semit, csak nagyokat nyelt és nemlet konferencziya, nem let semí. De az igazgató magához hivata Elemérre és montá neki, visszaadva a kezébe a fojomodványt, amit a miniszter az igazgatónak leküdtöt:

— Mit kapod maga, Hajdu, fűhhöz-fáhhöz? Máskor, ha baja van, it vagyok én. Velem iss ellehet intézni a dolgokatt. És jegyeze meg, ha átcusszik az érteségin, csak azért teszem, miszerint megzsabadduljakk magától, mer maga nem fér a bőrben...

És Elemér elgyöt hozánk Vizitbe és mikor a mama görbén nézet rá, kedéjessen igyszólt:

— Minek haragszik, Naeságos azozonyom, hiszen nekem miniszteri engedéjem van ahoz, hogy Gittának udvarol-nem és osztálytársaimnak a

## TÁRCZA.

ELEMÉR KONTRA ZAKARIÁS.

[Gitta barátónm naplójából.]

Írta: *Kanizsai Ferenec.*

Szeretet Naplóm! Arany betűkkel, Ezüst lapra szeretném följegyezni aztat a diés és bátor tetet, a mejet Elemér vit véghez, tündöklő tanu bizonyosságát mutatván anak, miszerint valóban méltó szerelmemre és kezemre.

Nevezet Ifju ugyanis vallóságos Petőfije, Kossuthja, sőt Széchenyije az elnyomott diákságnak; és hallá Istenek, miszerint tavaj megbukot a 8-cadikkban, bár így 1 ével később lesz az esküvök, de mindegy, ha nem ismételné a 8-cadikkant, nem nyílt volna alkalma eme hősi tettek tényeznie.

Még a multt héten történt, hogy a főgimnázium tanári kara, *Venyige Zakariás* tan-kerületi Fő-Igazgatónak, közoktatásügyünk eme rákfenéjének és sajnos, nagybátyámnak javaslattára a konferenczián kimonta, hogy esztánn a Diákoknak még ha 8-adikba is járnak, tilos az uctán lányokhoz csatlakozni, nekik kurizállni és 1 átájában semí közük a női nemhez.

Mikor eztet a dráki törvénynovelát — mejet még az Apostoli cs. és kir. Király sem szentesitet, de söt még csak a parlament el sem került, tehát csak darabont-törvényezik — az osztályba felolvasta és kihirdete Simonka tanár, osztályfőnök ur, Elemér közbekajátot, mint Muki bácsi a parlamentben:

— Hóh! Hóh!

Simonka osztályfőnök pedig montá, ne hóhóoljon iten, mert rendreuntastom.

Mikor a darabont-törvényeziket felolvasták, Elemér öklével ütöte a padot

és montá, mint a hazaffyas képvisellők:

— Szégyen és gyalázat!

Buxbaum Lipót pedig, az 1-ső Eminens, a legjobb tanuló a pad alá bujtt és onét harsogta:

— Eztet nem tűrjük!

És Elemér intésére az egész osztály elkezte énekelni a Kossuth-nótát és mikor odaértek, hogy minyájunknak el kel mení, az egész osztály elment haza; de előbb Elemér rákiálltot Simonka tanár ura:

— Ájon fel, ha a nemzet szent dalát zengjük!

Simonka osztályfőnök ur pedig megpukat, de álva halgata végig a Kossuth-nótát és aztán szalát árukonai az Igazgató Urhoz, hogy felagya Elemérre és kicsapatya, de nemcsak ötet, az egész osztályt.

Buxbaum, az 1-ső eminens, már a kezét nyujtota, mejnek végén két újjatt úgy mozgata, mint a nyul a fülét:

— Tanár ur, kérem...

— Mit kérezed? — szólt hozzá Elemér, — az nem segitt rájttad; job lesz ha velünk tartasz és különben is te is kiátotad, miszerint eztet per absolute nem tűrjük, hóh, hóh, Levele!

— Én nem kiátotam semit.

— Deigen, deigen! — monták a többiek, a Fuchs, a Rokonstein, a Váradí, a Lánbrukner meg a többiek, — haláll az árullóra, éjen a Haza!

— Éjen! — montá Buxbaum és elementt privátát adni egy másodikkosnak.

— Neféjtek! — montá Elemér a barátáinak — perikulom in móra, post ekvittem attra kura, és még számos latin idézetet és szép beszédét intézet az ifjúsághoz, bizátok rám a töbit, én maj beleteszem az ujságokkba, no, szerbusztok!

Éss ment Elemér egyenest a Török Csacsához címzet kávéházba, ahol Gutman Izor bölcsészetan-halgató, fő-igaz-

az érdemben Tajt urhoz fordult és Tajt ur postafordultatál választott, hogy szívesen fog „ülni” a fiatal magyar festő művészeknek.

A GYLKOS KEDVESE. Hirt adtuk arról, hogy Szabó Istvánt a norristowni bíróság a minap ítélte halálra Bódis Mihálynak meggyilkolása miatt. Bódis Mihályt is elfogták mint bűnrészt a gyilkosság elkövetésében s most kezdték meg ellene ugyan-ésk Norristownban a főtárgyalást. A halálraírt Szabó István lépett fel ellene mint terhelt tanu. Azt mondja, hogy az asszony bujtogatta őt fel a gyilkosság elkövetésére, mert szerelmi viszonyt folytatott vele. Bódis Mihályt határozottan tagadja Szabó minden egyes állításait s egy esomó tanu kedvezen vall az asszony javára. A vádlott asszonynak az édesapját, a Stoweban lakó Zsiga Pált is kihallgatták, aki azt mondta, hogy ő soha nem tapasztalta, hogy leánya és Szabó között szerelmi viszony létezett volna. Az esküdtek egyhangúlag felmentették Bódis Mihályt, akit azonnal szabadon bocsátottak.

AMERIKAI PÜSPÖK MAGYARUL BESZÉL. Az amerikai Debreczenben, Cleveland városában a minap szentelték fel az ottani magyarság óriási részvétele mellett a magyar görög katolikus templomát, amelynek főt. Lukács János a plébánosa. A templomot Kondelka püspök fényes papi segédlettel szentelte fel s magyar beszédet intézett a hívekhez. De ez nem volt az egyedüli meglepetés. A felszentelést követő ünnepségen ugyanis Silvestry Hugó clevelandi konzul, akinek az anyanyelve az olasz, ugyancsak magyar beszédet intézett a közönséghez, amely beszédet azzal zárta be: *Ha az én rendületlenül légy híve, óh, magyar!*

A templomszentelésen és az ezt megelőző díszmenetben résztvettek a clevelandi és környékbeli magyar egyetlek. Az ünnepi beszédet *Soltész István* római kath. lelkész mondta.

MEGSZÖKÖTT MAGYAR SZERKESZTŐ. South Bendből arról értesítik lapunkat, hogy *Fecskenyés Ferenc*, aki az ottani *Igazság* nevű hetilapot szerkesztette, eltűnt, anélkül, hogy bárkihez is bocsátott volna. A volt szerkesztő pénzküldéssel is foglalkozott — régi minták szerint. Fecskenyés a neki hazaküldésre átadott pénzeket hűtlenül kezelte, ami a magyarokat a mostani válságos időben persze annál mélyebben sújtja.

KIS TÜKÖR.

Apróságok az amerikai magyarság köréből.

Magyar ügyvéd Amerikában. A legutóbbi időben az amerikai magyarok között egy új foglalkozásra vetik magukat a honfitársak. Ez az új foglalkozás nem egyéb, mint a „magyar ügyvédség”. Minden ember, aki irni tud magyarul, megnyitja az irodáját, és esinálja nyakra-főre a meghatalmazásokat, telekkönyvi beadványokat, kérvényeket stb.

Van New Yorkban egy fiatal ember, aki szintén ezt a pályát választotta magának. Összes képzettsége az volt, hogy a régebbi időben egy felvidéki körjegyzőnél — kocsis volt.

Ez az ur volt az, akit a minap egy mézáróshoz hívtak, hogy egy végrendeletet szerkesszen. El is ment a mézáróshoz, akit terített asztal mellett, borozgatva talált.

Az ügyvéd meghökken. Végrendeletet írni fehér asztal mellett! Ki hallott már ilyet! Az ügyvéd nem. Mert ő, kinek csak „az Atyának, a Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében, Amen. Végso perczimben, ép lélekkel...” kezdetű végrendeleteket ismert, el nem tudta képzelni, miként lehetséges az, hogy valaki nem végso perczimben teszi végso intézkedését. Odaszólt hát:

— Maga akar végrendeletet írni? Igy? Bor mellett? Az nem lehet.

— Nem lehet? Miért?

— Miért? Mert végrendeletet csak ágyban lehet csinálni. Engem ilyen borozó kompániában nem lehet végrendelet írására kapni. Ha végrendeletet akar tenni, feküdjék ágyba, mert az csak ugy érvényes, ha ágyban fekszik. Lefekszik, vagy nem?

Szegény mézárósnak nekiesett a felesége, a gyermekei, a rokonai, hogy feküdjék le, hadd legyen a végrendelet érvényes. Mit csinálhatott hát a mézárós, aki javakorabeli erős, egészséges ember: szomoruan vetközni kezdett,

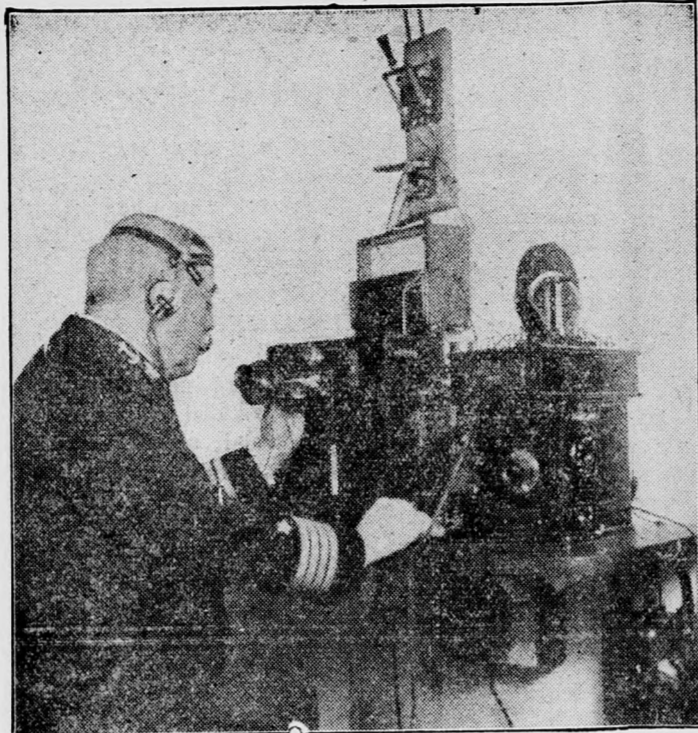
THE RADIO TELEPHONE CO.

RADIO TELEFON TÁRSASÁG

New Jersey Állami törvényei szerint bejegyezve. — ALAPTÖKE: kétfüzös dollár. Eredeti részvény ára \$10. Teljesen befizetve utófizetés nélkül.

Tisztségviselők: Igazgatóság: Elnök: JAMES DUNLOP SMITH, James Dunlop Smith; Alelnök: LEE de FOREST, Louis Rouillion; Titkár: SAMUEL E. DARBY, Samuel E. Darby; Pénztáros: GRANVILLE T. IVORY, Lee de Forest

Tudományos vezető: SAMUEL E. DARBY, New York (a Chicago-i Brown & Darby cég volt tagja)



Ingersoll kapitány, „Bob” Evans tengernagy vezérkari főnöke, amint a tengernagy zászlóshajóján, az Egyesült Államok „Connecticut” nevű hadihajóján a „Radio Telephone” (de Forest drótnélküli telefonját) használja.

A „Connecticut” az első állomás a telefon-összeköttetésre a nyílt tengeren két egymástól eltávolított hajó között.

Az Egyesült Államoknak pacific hajója, mely több mint 30 hadihajóból, cirkálókékből, torpedóhajó-romból áll, fel van szerelve a drótnélküli telefontal.

DRÓTNÉLKÜLI TELEFON-TÁRSASÁG

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON?

A telefon arra való, hogy egymástól távollevő személyek egymással személyesen beszélhessenek. Ez a beszélgetést eddig a villamosság drótok útján közvetítette. A legújabb találmány a költséges drótokat feleslegessé teszi. A villamos szikra cenzurált drót nélkül fogja közvetíteni a beszélgetést a távollevők közt.

MI A RADIO TELEPHONE CO.?

Ez egy társaság, mely abból a végből alakult, hogy a drótnélküli távbeszélést dr. Lee de Forest találmánya alapján forgalomba hozza és az általánoság szolgálatába állítsa.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON ELŐNYE? Eddig csak szárazföldön, azaz csak ott lehetett telefon útján érintkezni, a hol ebből a végből drótokat lehetett lelakni. A legújabb találmány, a drótnélküli telefon folytán az emberek ezentul a vizen, a levegőben, szóval mindenütt fognak egymással telefon útján érintkezhetni.

A TELEFON A VIZEN.

Hajótulajdonosokat a saját üzletük arra a meggyőződésre fogja kényszeríteni, hogy a hajóközlekedésnél a drótnélküli érintkezés nem nélkülözhető többé. Minden hajó, mely a tenger hullámain átszeli, gyorsan felszerelhető a drótnélküli telefontal, minek folytán azután az emberi hang egyik hajóról átvihető leszen a másikra.

s míg az asszony lehordta a boros üvegeket, poharakat és helyére gyertyákat rakott, az ügyvéd ur elkezdte a végrendeletet írni: „Az Atyának, a Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében, Amen. Végso perczimben ép lélekkel...”

„Az Atyának, a Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében, Amen. Végso perczimben ép lélekkel...”

Paprikáirulás. Egy ifju amerikai magyar, L. Jenő, megpróbálkozott egyszer a paprikának az amerikai közönség körében való megismertetésével. Egyik üzletből a másikba járt, sorba látogatta a vendéglőket, valami sokat azonban nem tudott csinálni. Minden második helyen ezt kérdezték tőle: — Aztán mire jó a paprika?

S miután honfitársunk magyarázta, akkor az amerikai is elmondhatta, hogy: — No, ez nem nekem való.

A TELEFON ELŐNYE A KÖZBIZTONSÁG SZEMPONTJÁBÓL.

Nézzük csak a new yorki kikötőt, a long islandi öblöt, ahol minduntalan számos a hajó. Ily helyeken a drótnélküli telefon behozatalával az ember sokkal biztonságban fogja magát érezhetni. A hajók a legnagyobb ködben is fognak egymással beszélhetni, egymást figyelmeztethetni s így az összeütközés veszélye teljesen elenyészik a fontos találmány folytán. Ugyanez áll a nyílt tengeren, ahol a kód eddig legnagyobb ellensége volt a biztos hajózásnak.

A DRÓTNÉLKÜLI TÁVIRÓ.

A nagy költségek dacára már 2200 hajó el van látva a drótnélküli táviróval. A drótnélküli telefon olcsóbb is, fontosabb is, mert telefon útján beszél az ember. Bizonyos tehát, hogy azok a hajók, amelyek a drótnélküli távirót máris használják, ezt ki fogják egészíteni a drótnélküli telefontal, a többi hajók pedig belátva a drótnélküli telefon jelentőségét, inkább ezt fogják használni, mint a költségesebb távirót.

DRÓTNÉLKÜLI A TENGERSZÉZETBEN.

A világ minden hadihajója odakényszerül, hogy előbb-utóbb a drótnélküli telefont használja. A torpedoflottillák és hadihajók kormányosa a hadi gyakorlatok alkalmával a tengernagy főparancsnoka hidján kiadott rendeleteket közvetlenül a füléhez kapja és

Szóval nehezen ment a biznisz. Egyszer, hogy, hogy nem, egy ájris groszeribe is behotlott és valóságos halálmegvetéssel szónokolt a whiskeytől cínobervörös groszeristának, aki végre is, csakhogy szónokló honfitársunkat már egyszer az ajtón túl láthassa, vett egy csomag paprikát.

L. Jenő boldogan csuszította zsebébe a pénzt és sietett kifelé. Éppen az ajtóhoz ért, mikor a groszerista, aki jobbra-balra forgatta a kezében a csomagot, utána szólt:

— Aztán mire használják ezt?

— Mire? Mindenre!

— Jó poloskairtó?

— Noná, nem jó! Én már 20 eszten-deje használok, de még csak színét sem láttam abban, amibe tettem, a poloskának.

Akra.

azonnal teljesíti azokat a rendeleteket, mi soz esetben fogja eldönteni a tengeri ütköz tek sorsát.

DRÓTNÉLKÜLI A SZÁRAZFÖLDÖN.

Erdők, mezőgazdaságok s egyéb helyek amelyek eddig semminemű összeköttetésben nem állottak egymással s csak a csigák, vagy kocsin lehetett hírt vinni, a drótnélküli telefon útján állandó összeköttetésben leszenek egymással s ha az egyiket tűz, vagy más veszély fenyegeti, a drótnélküli telefon egy pillanat alatt segítségül hívja a távoleső szomszédokat. Ugyanez áll az egymástól elszigetelten fekvő bányákról és tényként állíthatjuk, hogy a legtöbb bányatulajdonos már belátta a drótnélküli telefon nélkülözhetetlenségét s szaporán megrendelik.

DRÓTNÉLKÜLI A VASUTAKON.

A vasutakon csak egyik állomásról a másikra érintkeztek eddig a vonatok s ha egy vonatot a nyílt síkon szerencsétlenség ért, be kellett menni a következő állomásra s onnan segítséget hozni. Ez a hosszadalmas módszer a drótnélküli telefon folytán megszűnik. Ezentul még a leggyorsabb robozó vonatról is lehet majd az egyik, vagy másik állomásra telefonálni.

DRÓTNÉLKÜLI A CSATAMEZŐN.

Fegyvergyakorlatoknál, háborúkban a drótnélküli telefon nélkül a jövőben már meg sem lehetnek. A felszerelést egy lovon mindig tovább lehet vinni, ha a hadsereg az egyik pontról tovább indul egy másikra.

AZ ÁLTALÁNOS HASZNÁLAT.

A drótnélküli telefont nemcsak az használhatja, akinek drótnélküli telefon-állomása van, de használhatják a közönséges telefontal összeköttetésben. Tegyük fel, hogy Kiss András felesége Bridgeportról hazautazik Magyarországra. Az asszony már elutazott New Yorkba, mikor Kiss András még valami fontosat akar neki mondani. Kiss András New Yorkba telefonál, de innen azt a választ kapja, hogy az asszony már a hajón a nyílt tengeren van. Kiss András a drótnélküli telefon útján összekötheti magát a hajóval s ott úgy beszél a feleségével, akárcsak mellette ülne a szobában.

A FELSZERELÉS EGYSZERÜSÉGE.

A drótnélküli telefon felszerelése a lehető legegyszerűbb. Minden ember épp oly könnyen kezelheti az apparátust, mint a régi telefont, amely, miután drót útján közvetíti a beszélgetést, természetesen csak a szárazföldön alkalmazható.

FELESLEGESSE TESZI A TÁVIRÁST.

Eddig táviratozni kellett, ha az emberek ott, ahova telefonálni nem lehetett, ahol drótok a telefonálás elcsúszta le nem rakhatók, egymással gyorsan érintkezni akartak. A drótnélküli telefon meg gyorsabb a táviratnál, mert közvetlenül azzal fogunk beszélhetni, akinek különben táviratot kellene kézbesíteni. A drótnélküli telefon ennél fogva a jövőben feleslegessé fogja tenni a sürgönyözést. Néhány évtized mulva mint elavult dologról fognak beszélni a sürgönyözésről.

A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON JÖVEDELME.

Mind ez csak azt mutatja, hogy a jövő a drótnélküli telefoné. Köteteket lehetne ennélfogva arról írni, hogy a drótnélküli telefon mino jövedelemet fog hajtani még akkor is, ha csakis a drótnélküli telefon jön tekintetbe a többi találmányokkal való összehason-

Küldjék be tehát haladéktalanul a részvények árát, vagy irjanak magyar nyelven bővebb felvilágosításért erre a címre:

THE ELLSWORTH COMPANY

49 Exchange Place New York City.

FELHÍVÁS.

A RUTSEK-BANK bukása tárgyában közhírré tesszük: Mindazoknak, akiknek a Rutsek-féle bankok valamelyikében pénzük veszett el, tudomásul adjuk, hogy E HÓ 21-IKÉN, AZAZ VASARNAP DÉLUTÁN 1 ÓRAKOR a connellsvillei magyar templom iskolatermében NÉPGYÜLÉST tartunk, mert alapos reményünk van arra, hogy pénzünket mindannyian visszakapjuk. Reménységünk azonban csak úgy válhat valóra, ha összetartunk és valamennyien (a károsultak) együtt leszenek, mivel az eljárás költségeiből annál kevesebb fog esni egy-re-egyre, mennél többen vagyunk, akik szervekedni fognak. Felszólítjuk ennélfogva mind-ama honfitársainkat, akik akár betéteiket veszítették el, akár pedig akiknek hazaküldeni szándékozt pénzük veszték el, hogy vasárnap a fent hirdetett gyűlésen megjelenjen és iratokat (bank-könyveiket, vagy nyugtáikat) ma-

litás mellett. Aki pénzét jövedelmeztetni akarja, olvasa el gondosan, amit előzőleg mondtunk már s akkor, még ha nem is ravasz kereskedő, könnyen fogalmat fog magának alkotni a drótnélküli telefon munkaköréről s ennélfogva a mesés huszról, amelyet feltétlenül hozni fog. Miután a drótnélküli telefon a világ legesodálatosabb találmánya, a haszon is felülmúl minden hasznót, amelyet eddig más találmány hajtott.

A TÁRSASÁG SZABADALMAI.

A szabadalmak, amelyek a Radio Telephone Co. tulajdonát képezik, fedezik a drótnélküli hangátvitel minden módját s így a drótnélküli távbeszélés oly monopoliomot képez, amelyet semmi oldalról veszély nem fenyegethet.

GYORS TISZTA HASZON.

A Radio Telephone Co. nem kísérelte, hanem oly tényekre támaszkodik, amelyek gyors, azonnali haszonnal járnak. Amint minden új találmány kihasználásánál történik, itt is a nagy közönség óriási jövedelmét a körültekintő, becsületes, csakis üzleti alapon dolgozó igazgatóság fokozni fogja.

A RÉSZVÉNYESEK BIZTONSÁGA.

Gondoskodás történt arról, hogy mindenki, aki részvényeket vásárol, részvényeinek teljes arányában részesüljön a haszonban. Ez a haszon már az első felszerelés üzembekozatalával kezdődött s abban az arányban fokozódik, amely arányban a társaság működési köre fokozódni fog.

MI BIZTOSÍTTJA A HASZON NAGYOBBODASÁT?

Az a körülmény, hogy a társaság aránylag csekély tőkével dolgozik s így aránylag kevés részvényeket bocsát ki, nagyobb hasznót biztosít az egyes részvényesnek. Ez a haszon még külön biztosítást nyer abban a körülményben, hogy a társaság nem dolgozik költséges módon s hogy ott, ahol eddig semminemű összeköttetés nem létezett, s ahol csakis a drótnélküli telefon nyitja meg az összeköttetést, nagy áratat sikerül elérnie a telefon-szolgálatért.

A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON GYAKORLATBAN.

Turner E. György, a drótnélküli távírás legelőkelőbb szakértője, egy 1908 februárius 8-áról keltezett levelében azt írja a Georgia állambeli Atlantából, hogy Montereyből összekötötte magát drótnélküli telefon útján a brooklyn-i tengerészeti kikötővel, hogy dr. De Foresttel beszélhessen s azt mondja, hogy minden szót oly világosan hallott, hogy jobban nem is lehet.

A tekintélyes „N. Y. Times” nevű new yorki angol napilap 1908 márczius 31-iki számában egy párisi levelezőjétől hozzá érkezett kábelüzenyét tesz közzé, melyben az mondatik, hogy dr. De Forest Párisban hadseregbeli és tengerészeti katonatisztek előtt kísérletezett a drótnélküli telefontal s hogy a kísérletek fényesen beráltak.

A RÉSZVÉNYEK ÁRA.

A részvények eredeti ára tíz dollár volt darabonként. Ma egy részvény ára tizenöt dollár. De a drótnélküli telefon terjesztésével a részvények ára természetesen rohamosan emelkedni fog. Aki tehát pénzt jól akarja jövedelmeztetni és biztosan befektetni, siesen részvényeket vásárolni, amig olesők s így a legszerényebb körülmények között élő munkásember által is megvásárolhatók.

Küldjék be tehát haladéktalanul a részvények árát, vagy irjanak magyar nyelven bővebb felvilágosításért erre a címre:

THE ELLSWORTH COMPANY

49 Exchange Place New York City.

gukkal hozni sziveskedjenek. Hozzon magával ezenkívül mindenki legalább \$1-t az eljárás költségeire. Messze plézen lakók maguk helyett egy, vagy két teljhatalmu bizalmi embert is küldhetnek, ennek adják át könyvüket és az 1.— dollárt. Az eljárás eredményéről nyilvános számadást fognak közzétenni.

POGÁNY BÉLA, SZABADOS ISTVÁN.

SOK PÉNZT KERES,

aki a drótnélküli telefon iránt érdeklődik. Olvassa el figyelmesen a harmadik oldalon levő hirdetést.

BALOGH ISTVÁN ur

képviseli Connecticut állambeli Torringtonban a Bevándorlót. Előfizetési díjakat felvehet és nevünkben nyugtáshat.

## A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN.  
A „Bevándorló” újságvállalat: Makray Aladár.  
Szerkesztő: SINGER M. H. A. L. Y.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
#27 EAST 13th STREET, NEW YORK.  
Telefonszám: 4330 ORCHARD.  
Passaic Iroda: 16 Monroe St., Passaic, N. J.  
Irodavezető: Rimaszécsi Szegedy Gyula.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:  
New York város egész évre ..... \$3.—  
Egyesült Államok egész évre ..... \$2.50  
Magyarország egész évre ..... \$4.—

## THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY.  
Published by the „Immigrant” Publishing Co.  
Aladár Makray.

Edited by MICHAEL SINGER.  
Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York.  
Telephone: 4330 ORCHARD.  
Passaic offices: 16 Monroe St., Passaic, N. J.  
Manager: J. R. Szegedy.

SUBSCRIPTION RATES:  
For New York City, 1 year ..... \$3.—  
For the United States 1 year ..... \$2.50  
For Hungary, 1 year ..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905,  
at the Post Office at New York, N. Y., under  
the act of Congress of March 3, 1879

„Az Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület tagja.”  
„Member of the American Hungarian Press  
Association.”

## SZILÁNKOK.

— Előszerteltel szidjuk a németet. Nekünk magyaroknak meg is adták rá az okot. De ha *egyjén* ellenszenvünket visszafojtjuk, bámulattal el kell ismerünk, hogy azok az egymásra irigykedő, egymással farkasszemű néző államcsókák, amelyek 1870 előtt még csak számításba sem jöttek, azóta hogy egységessé váltak, rövid harmincznyolcz év alatt, bámulatos utat tettek meg.

— Ma Németország a világ vezető állama s jó része van ebben a bámulatos eredményben *Vilmos* császárnak is, aki éppen most ünnepelte meg uralkodásának huszadik évfordulóját.

— Irigykedve látjuk, hogy ez a császár, akiről mindenki azt hitte, hogy az abszolútizmusnak legridegebb képviselője, hogy egyetlen katonáját többre becsüli a polgárok százainál, irigykedve látjuk, hogy ez a katonacsászár mint nyult bele a saját kezével Németország gazdasági életébe és fejlesztette ezt nagyvívra és hatalmassá.

— A magyar király negyvenegy év óta hordja Szent István koronáját, de ez idő alatt egyetlen lépést sem tett arra nézve, hogy a természetes erőforrásokban dús Magyarországot valamivé legyen. Neki az *összmonarkhia* nagyhatalmi tekintélye képezte mindig a legfőbb gondját, az egyetlen gondját. Hadsereget akart mindig, nem pedig gazdaságilag megerősödött országot. S az eredmény? Legjobb katonái most itt dolgoznak Pennsylvániának szénbányáiban.

— Érdekes végigolvasni az összes angol lapoknak híradásait a chicagói republikánus konvenczióról. A *demokrata* lapok unalmasnak jelzik a konvencziót s azt mondják, hogy még *Roosevelt* nevének az említésénél sem mutatkozott semmiféle lelkesedés. Ellenben a *republikánus* lapok nem győznek beszámolni azokról a szinte mesés ovációkról, amelyek Roosevelt tiszteletére csinálódhattak, valahányszor felemlítették a nevet. S a nép? Mit törődnek a politikusok és a politikában dolgozó újságok a néppel? A földoloz — a hangulatsinálás.

— Az Egyesült Államok négeri fejegetnek. Azt mondják, hogy nem fognak a republikánus jelöltre szavazni, mivel Roosevelt annak idején kihágások miatt feloszlatta a brownsvillói néger-katonazredet.

— Ötven év előtt ugyanebben az országban mint áruczikket vették és adták őket. Ma irányt akarnak szabni az országnak. Ez a tény hangosan hirdeti ennek az országnak haladását, nagyságát, bármekkorák legyenek is különben a fogyatkozásai.

SOK PÉNZT KERES,  
aki a drótnélküli telefon iránt érdeklődik. Olvassa el figyelmesen a harmadik oldalon levő hirdetést.

## AMERIKAI DOLGOK.

MILLIOMOS DOLGOZIK. Az amerikai gyáros Archellus, aki többszörös milliommos, fiából olyan embert akar nevelni, aki képes legyen a gyárakat szakértelemmel vezetni. A fiu is belátta az apa kívánásának jogosultságát s éppen azért hozzátartott a gummi-business tanuláshoz. Beállott tehát az apja gummiágyára hétfn mint közönséges napszámos dolgozni. A legnehezebb osztályba, a keverőbe tették, ahol derekasan megállta a helyét.

ELPUSZTULT VADÁSZOK. A múlt esztendő szeptemberében Gussel József és két társa Montrealtól a Szt. János tó környékére hosszabb ideig tartó vadászatra indult. A vadászok vitték magukkal vagy hat hétre való eleséget is. Azóta senki sem látta őket. A rendőrség most az Obatogomena tó közelében a vadásztársaság vezetőjének, Lemieux Gusztávnak holttestére bukkant. Lemieux teste össze-vissza volt marcangolva, a tüdő, a máj, a vese és a szív kitépve. Az egyik vadásznak, kinek személyazonosságát eddig megállapítani nem sikerült, hasonló állapotban levő holttestét is megtalálták. A rendőrség állítása szerint a társaság harmadik tagja, Gussel gyilkolta meg két társát s ő szakította ki társaiából a szívet, vesét és májat, hogy azokból magát az éhenhalástól megmentse. Azóta kétségtelenül már Gussel is elpusztult.

FÉLMILLIÓS ADOMÁNY. Phipps Henrik pittsburgi többszörös milliommos 500.000 dollárt adományozott egy baltimorei kórházban létesítendő elmebetegek osztályára. A milliommos fia jó viszonyban voltak Thaw Harryval s állítólag éppen ennek sorsa indította őt arra, hogy ilyen célra ilyen nagy összeget szánjon.

UJÍTÁSOK. Amerikában még a lelkeskedő sem kerül el a feltűnési vágy. Legfényesebb bizonyítéka ennek egy Peters nevű new yorki lelkes s az ő újításai. Peters októbertől mostanáig a Belasco-féle színházban tartotta az istentiszteleteket, most azonban, a nyári nagy melegben, alkalmasabb helyet keresett és talált. Minden reggel az Alhambra nevű mulató tetőjén levő nyári kertféle helyiségben tartja az istentiszteleteket. A lelkes roppantult büszke az eszméjére.

MÉRTÉKLETESSÉG JUBILEUM. MA. A New York állambeli Saratogában a világ mértékletességi egyesületi tartották meg kongresszusukat, amely ünnepelt jubileum is volt, amennyiben most száz éve annak, hogy az első mértékletességi egyesület megalakult. A delegátusok legnagyobb része lelkes.

ÁRVIZ LOUISIANÁBAN. Shreveportból jelentik, hogy hetek óta dolgoznak ott a munkások, hogy a folyó partján a gátakat megerősítsék. Kárhavesztett munka volt. A gátakat az elszakította s az egész vidéket elöntötte a víz. A kár óriási.

VISSZAVÁNDORLÁS. A márczius havi visszavándorlásról szóló statisztikai kimutatást Ellis Islandon már elkészítették. Márcziusban e szerint a kimutatás szerint 2.275-en vándoroltak vissza Európába, 18.710 férfi és 3565 nő. Magyarországra ment 6011 ember, akik közül 2356 volt magyar és 2600 tót.

NŐI DELEGÁTUS. A republikánusok nemzeti konvenczióján Chicagóban egy női delegátus is van. Hlve egy delegátus képviselőként igazoltatott. A női delegátus Clarkné asszony, most 58 esztendő és a nők választói jogának legteljesebb harciosa. Clarkné asszony egy Utah állambeli mormon telepnek a leánya.

ARATÓ DIÁKOK. New York áll-

lamban a múlt esztendőben megpróbálták, vajjon a diákok a nyári szünet alatt megelégedésére mint farm-munkások. A próba akkor kintően bevált. A farmerok is, a diákok is meg voltak elégedve olyannyira, hogy a farmerok ez idén is felírtak az állam földművelésügyi miniszteréhez, hogy diák-aratókat kapjanak és a diákok is tettek lépéseket, hogy a nyári szünetük farmokon dolgozva tölthessék el.

FELROBBANTOTT TELEP. A Pennsylvania állambeli Butler közelében levő „Royal Coal Mines” épületeit eddig ismeretlen tettesek dinamittal felrobbantották. A bányászok most nem akarnak lemenni a bányába.

AZ AMERIKAI NAGYBÁCSIK. Graham János, Idaho állambeli crescalakos azon feltétel alatt volt hajlandó öcsese, Alexander M. A. számára 10.000 dollárt adni házassága esetére, ha jövendőbelije bizonyítást tesz róla, hogy van hátersága. Alexander erre Worcesterben megkért egy léghajóst, engedné meg, hogy léghajójával ő és menyasszonya felszállhasson. Miután az engedélyt megnyerte, menyasszony után nézett, ami — tekintve a 10.000 dollárt — nem volt nehéz mesterség. A sok menyasszony-jelölt között Bottomly kasszony tetszett meg neki a legjobban, akivel már a napokban meg is teszi a bátorságpróbát légi utat.

AGYONLÓTT BETÖRŐK. New Orleansban Giaconi Péter gazdag olasz borkereskedő üzletébe három olasz betört és fiát halállal fenyegetve arra akarták kényszeríteni, hogy adjon át minden pénzt, ami a kasszában van. Ebben a pillanatban lépett be az öreg Giaconi és revolvert rántva, mind a három felfegyverkezett rablót agyonlőtte.

## PÉNZ! PÉNZ! PÉNZ!

Miképp kell a megakarított pénzt jövedelmeztetni.

A drótnélküli telefon (Radio Telephone) bámulatra ejti még Amerikát is, pedig itt már megszokták a csodásnál csodásabb találmányokat is. A drótnélküli telefon valóságos forradalmat idézett elő s néhány év múlva a drótnélküli telefon fogja uralni az egész világot: a tengert, a szárazföldet, a levegőt.

A találmány kiaknázására alakult részvénytársaság már most is használna dolgozik s tavaly óta fizet minden részvényesnek osztalékot. Ez a haszon évről-évre nagyobbodik olyannyira, hogy néhány év múlva egynehány részvény szép vagyont fog jelenteni. Az amerikai pénzvilág gyorsan felismerte ezt s így a főtársaságnak alárendelt két újabb részvénytársaság alakult most: a Great Lakes Radio Telephone Co. és a New England Radio Telephone Co., mindegyik egy-egy millió dollár alapítókéval.

Ez új társaságok alakulása valószínű teszt, hogy egy részvény, mely most csak tizenöt dollár, néhány hét múlva husznöt dollárba fog kerülni. De lehetséges az is, hogy, mihielyt még néhány új társaság alakul, **RÉSZVÉNYEK EGYÁLTALÁN NEM LESZNEK KAPHATÓK TÖBBÉ.**

Aki tehát pénzt a LEHETŐ LEGJÖVEDELMESZB MÓDON AKARJA GYÜMÖLCSÖZTETNI, vásároljon részvényeket, amig egyáltalán kaphatók s amig egynek ára csak tizenöt dollár.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő kimerítő felvilágosítást. S aki azután részvényeket akar venni, töltsé ki az alábbi szelvényt, vágja ki, tegye a pénzzel együtt borítékba és küldje erre a címre: THE ELLSWORTH COMPANY, 43—49 Exchange Place, NEW YORK.

Ez a szelvény kivágandó!

THE ELLSWORTH COMPANY  
43—49 Exchange Place, New York.

Uraim!

Ezennel megrendelek a drótnélküli telefon (Radio-Telephone) kiaknázására kibocsátott részvényekből ..... darabot, darabját 15 dollárért s idezárva küldöm a pénzt. A részvényeket sziveskedjenek azonnal az alábbi címre megküldeni.

Név (Name) .....

Utca (Street) .....

Házzám (No.) .....

Város (Town) .....

Állam (State) .....

## NE UTÁZZÉK

ADDIG HAZA, AMIG

## LÁNG JÓZSEF

new yorki utazási irodája által (1496 SECOND AVENUE) a jelenlegi hajóárakról és menetrendekről felvilágosítást nem kapott.

MÉG JUNIUS HOBAN IGEN OLCSÓK A MENETÁRAK.

## FIUMÉIG 20 DOLLÁR.

## A NAGYVILÁGBÓL.

A PRÁGAI UT. Bécsben egy terveztek, hogy Ferenc József a jubileumi ünnepek után Prágába rándul s csak onnan megy majd Ischlbe. Mint ahogy eddig elmaradt, úgy látszik, a jövőben is elmarad az évek óta ígértet látogatás. Nem azért, mintha Ferenc Józsefet egészségi okok tartaná vissza, mert hiszen most egészsége sebb, mint valaha, hanem mert az ünnepek nagyon kifárasztották és orvosai tartanak tőle, hogy a prágai ut alkalmával elmaradhatalan újabb ünnepek tulságosan kimerítenék, kellett a prágai utat bizonytalan időre elhalasztani.

AZ UTAZÓ KIRÁLY. Edvárd angol király hírtelenben sorra látogatta az európai uralkodókat. Legutolsónak Ferenc József maradt, akit Ischlben akkor fog meglátogatni, mikor Marienbadba megy, ahová az angol király minden esztendőben el szokott járni néhány hétre. A látogatás körülbelül augusztus közepe tájára esik.

VEenezuela és HOLLANDIA. Két hollandiai teherhajót egy venezuelai parti védelemre használt hadihajó egylovóval elvetve, bevonszolta La Bela de Coro kikötőjébe, ahol a holland hajóknak két napig kellett vesztegelniük. Hollandia nem hagyja annyiban a dolgot, hanem elégtételt követel.

A SZULTÁN KATONÁI. Lapunk múlt számában megirtuk volt, hogy Abdul Asis marokkói szultán seregében 4000 ember meztagsadta az engedelmességet s miután néhány francia főtisztet elfogott, elhagyta a táborát. Az azóta érkezett kábelsürgöny szerint a katonák Mulai Hafid zászlójára felcsütköztek.

LÖVÖLDÖZŐ KÉRVÉNYES. A francia hadügyminiszter előszobájában kérvényt szorongatva a kezében türelmesen várakozott egy Bellanger nevű ember. Egyszerre — a többi várakozó nagy ijedelmére — revolvert rántott elő és lövöldözni kezdett. Az első két golyó csak az ajtófélfában tett kárt, a harmadik azonban belefuródott magának Bellangernek balkarjába. A mentők megállapították, hogy Bellanger pillanatnyi elmezavarában kezdett lövöldözni.

LÉLEKJELLENLET. Mikor a német császár kedden az Alexandria yachton visszatért Berlinbe, fényes tanjelét adta lélekjelenletének. A yacht ugyanis szinte elkerülhetetlenül bele kellett, hogy rohanjon egy bárkába, melyen csupa leány ült s akiknek ügyetlensége folytán a császári yacht majdnem kiborította őket a bárkából. Elsőnek a császár vette észre a dolgot s hirtelen ellengőzt adatott s így volt a szerencsés elkerülhető. A császárt a parton állók természetesen megeljenzték.

A GYÉMÁNTCSINÁLO. Nagy feltűnést keltett az egész világon az a hír,

hogy Párisban egy Lemoine Henrik nevű ember feltalálta a gyémántsinálás titkát. Wernher Gyula, egy angol gyémántművezőnek tulajdonosa volt különösen kétségbeesve, mert hiszen az új találmányt őt minden valószínűség szerint koldussá teszi. Alkuba lépett tehát Lemoine Henrikkel, aki nagy összeget előleg felvétele után hajlandónak nyilatkozott a gyémántot Wernher számára gyártani. Az előleg felvétele után azonban Lemoine nem dolgozott s hogy Wernher becsapva érezte magát, elfogatta a gyémántsinálót. A bíróság azonban alkalmat akart adni arra, hogy Lemoine csinálhasson gyémántot és szabadon bocsátotta. Lemoine pedig a gyémántsinálásra adott alkalmat arra használta fel, hogy megszökjön.

MULAI HAFID HÁZASODIK. A marokkói ellenszultán, Mulai Hafid unokanővérével, Mulai Ismael leányával házasságra lépett. Az örömapa tiszteletére a hatalomban most már meglehetősen megerősödött ellenszultán kinevezte kormányát. Nagyvezérévé Madni Glaouit nevezte ki.

PERZSIÁBAN. A perzsa területen rablókat ildöző orosz csapatok kionultak Perzsiából. Ellenben a törökök elfoglalása egyre tart. Perzsa területen, Salmashan vetették meg lábaikat és Tabriz és Urumiah tartományok között a török hódítás következtében megszáadt minden összeköttetés.

MERÉNYLET. Bakuban bombamerényletet követtek el a város rendőrfőnöke ellen. Egy úroson álló házba csalták őt a merényletnek mai napig is ismeretlen tettesei. A rendőrfőnök megkezdte a házkutatást, mikor egyszerre két bomba robbant fel. Egy rendőrtiszt meghalt, a rendőrfőnök és két közrendőr pedig súlyosan megszebesült.

HAJÓ ÉS VASUTIJÉGYET  
VÁSÁROLNI: BARMELY IRÁNYBA -  
PÉNZT AZ Ó-HÁZÁBA KÜLDENI  
LEGBITOSABB ÉS LEGJOBB  
**KISS EMIL**  
BANKÁRNÁL  
104 SECOND AVE. NEW YORK  
TIZ ÉVE  
FENALL IRJON  
ÁRGEYZÉKÉRT

**DEUTSCH TESTVÉREK**  
BANKHÁZA  
319 East Houston st., New York.  
Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Flumen át - Canard vonalon.  
Pénzüldemények, továbbítására az óházába a legmegbízhatóbb cég.  
KÖZEGYZŐI HIVATAL.  
Magyar köcsönkönyvtár, tübiztositás, csomagok kizozatata és házszállítás.  
Levegőcím:  
**DEUTSCH BROS.**  
319 East Houston st., New York.

**KUN TAMÁS**  
PENKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY ÜZLETE  
a saját házában  
O V A D É K  
New Jersey Államnál \$20.000  
a hajótársulatoknál \$5.000  
New Jersey Állami közigy.  
Mindenféle okmányokat hitelre, és a konszultáció  
Állal látatamoztat.  
Az utasokat személyesen elkíséri a hajóra.  
Levegőcím:  
LOCK BOX 97 - WHARTON, N. J.

**KLEIN ISIDOR**  
MAGYAR BANKHÁZA  
101 HAWKINS AVENUE, RANKIN, Pa.  
Legbiztosabban küld és kamatoztat pénzt.  
Legjobb hajókra ad el jegyeket. Pörökot,  
szerződéseket, konzuli hiteletléteseket,  
katona-ügyeket biztosan elintézt.

**J. D. Moskowitz**  
Ohio állam közkedvelt bankára  
és hajóigényke.  
KÉT BANKHÁZ  
KÖZJEGYZŐI IRODA.  
A hajótársaságok törvényes  
ügényke.  
P É N Z K Ü L D É S  
A LEGOLCSÓBBAN  
A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE  
ÉS A LEGGYORSABBAN  
— JÓTÁLLÁS MELLETT. —  
Alapított 1898-ban.  
**J. D. MOSKOWITZ**  
1441 West Dakota street  
és Kosuth-telep  
DAYTON, Ohio.

**BOYANCE HALL**  
105 EAST 63-ik UTCZA, NEW YORK  
A Lexington és Park Avenuek között.  
KIVÁLÓ ÉTTEREM. TÁGAS TÁNCZTEREM.  
— Mulatságokra és gyűlésekre felette alkalmas. —  
BOYANCE JÓZSEF, tulajdonos.

### Hazai Dolgok.

Gyulai Pál ünneplése.

BUDAPEST. Asbóth János és neje budavári palotájukban Gyulai Pál tiszteletére ebédet adtak, amelyen jelen volt az akadémia elnöke, Berzeviczy Albert és neje, az Akadémia főtákará, Heinrich Gusztáv, főkönyvtárnoka Szilvy Kálmán, König Gyula osztálytákar és Asbóth Oszkár és neje. Ebél alatt a házigazda meleg szavakkal köszöntötte fel a 83-ik évében álló költőt és tudóst, megemlékezve amny nézeteltérés és disputa közt is mindig zavartalanul fennállott barátságukról és az eszményi és lelkes időről, midőn a kiégyezés éveiben Deák Ferencz és Kemény Zsigmond vezetés alatt együtt dolgoztak a „Pesti Napló”-ban. A társaság éjfélig volt együtt, érdekel nézegetve a családi történelmi emlékeket.

Rossz volt a vásár.

BUDAPEST. A magyar kormány milliók üzletet kötött: bányákat vett meg, hogy az állami vasgyárak tüzelőanyag- és vasércszükségletét fokozottabb mértékben biztosítsa. A Pojén község határában fekvő erdő vásárolta meg Von der Osten grófnétól és egy hunyadmegyei bírók szénkihasználási jogát. Ezert a kettőért és még egy harmadik borsodmegyei bányáért, összesen tíz milliót adott. S ezzel az összeggel, jóhiszeműen bár, de mégis könyvetlenül, tulfizette azt, amit vásárolt. Az üzlet rossz. Mert a pojeni erdő mindössze hater ezer szál fából áll, ami legfeljebb 1.200.000 koronát ér meg. Van hozzá egy vegyes szántó is, 2000 hold területtel, de ez sem ér meg, gavalérosan fizetve, többet 200.000 koronánál.

A kormány reméli, hogy 24 millió métermázas vasércet aknazhat ki a bányából, de azt efelelte, hogy ez a vasérc egyike a legmegközelíthetetleneknek. Von der Osten grófné már egész Európában körülvitte bányáját, de sem Londonban, sem Párisban, sem Berlinben, sem Brüsszelben, ahol megfordult vele, nem vették meg tőle, mert az üzletet rossznak találták. A magyar kormány most, nem érve a dologhoz, erős összegekkel tulfizette ezt a vasércet, melynek az a baja is van, hogy fészekben van.

Az aranyosvölgyi bányából ferromangánt szeretnének nyerni. Ez azonban csak jámbor szándék marad, mert ennek a bányának nyersanyaga olyan alkotórészeket tartalmaz, melyek kiválasztása nagy munkát és költséget igényel. A kormány tehát rosszul vásárolt s mert ezek az üzletek már vissza nem csinálhatók, szó nélkül bele kell nyugodni abba, hogy az államkasszá néhány millió koronával szegényedik.

A magyar nyelv a honvédségnél.

BUDAPEST. Nem kell kétségbeesni, a magyar nyelv ügye nem veszett el a hadseregben. Ha nem is a közös ármádiában, de a magyar honvédségnél kezdik meghevesülni a magyar nyelvet. A nyelv katonáknál eddig jórészt nem volt más, mint a katonai műszavak előírásos gyűjteménye. Ezentul azonban másképp lesz. A magyar királyi honvédségnél rájöttek arra, hogy a nyelvnek vannak stilisztikai formái is, amelyeket illik betartani. És mi illő méltánylással honoráljuk a honvédség kezdeményezését a katonai nyelv megnevesítése érdekében. A 14. számú „Rendelet a Közlöny” új „Ügvyiteli szabályzatot” adott ugyanis ki s ennek első szakaszában a második bekezdés így hangzik:

— Egyszerűség, világosság, rövideőség és határozottság az írásbeli kifejezésekben.

És hogy katonáknak mindjárt jól meg is értsék és alkalmazni is tudják ezt az utasítást, stilisztikai példával szolgál az ügvyiteli szabályzat. Ez a példa a 4. szakasz negyedik bekezdése, amely szövege a következő:

„Elüljáró parancsnokságoktól, stb.-ektől közvetlenül érkező valamennyi ügydarab, az erre esetleg tett intézkedések az iktatmányra való kivonatos rávezetése után [17. szakasz] a legmagasabb közötte elüljárónak utólagos láttaozás céljából előterjesztendő láttaozás után szolgálati uton visszajuttatja.”

Az őrszoba titkái.

BUDAPEST. Tavaly nyáron a rendőrség razzliát tartott az engedély nélküli élelmiszerrárusítók ellen. A perceksek és a gyümölcsáruló kofák ijedten rebbentek szét a rendőrök láttára. Közönségesen egy szilvát áruló kofa volt megijelve, aki előlva kosarát, felugrott egy kocsira és elmenekült. Haring-

Bátori János rendőr erre ráparancsolt egy Ruprecht György nevű suhanezra: — Hozd be a kosarat az őrszobába! — Nem vagyok én a maga szolgája, — felelt a fiu.

A felelet erre egy hatalmas pofon volt, ami elcsattant a fiu arczán. — Hogy meri bántani a restvéremet? — szölt rá a rendőre a bántalmazott ifju bátyja, Ruprecht Antal.

Meghallotta ezt Kocický András rendőr, aki a vádirat szerint botjával ugy vágta hátulról fejbe Ruprecht Antalt, hogy összeesett és nyolcz napig nyomta a kórház ágyát. Előbb azonban mind a két ifjut bevitték az őrszobába. Hogy itt mi történhetett, azt elárulja maga a rendőrorvosi látélet, a mely ronggyvá tépett ruhákról és a sérülések egész légójáról tanuskodik.

Az ügyészség mind a két rendőr ellen hivatalos hatalommal való visszaélés és személyes szabadság megsértése miatt adott rendkívül erős hangú vádiratot, kérve a rendőrök szigorú megbüntetését. Ezt a pört tárgyalta Madarassy bíró tanácsa; dr. Bródy Ernő képviselte a vádlottakat.

A bíróság Haring-Bátori János rendőrt elítélte háromnapig fogházra és hivatalvesztésre. A másodrendű vádlottat elegendő bizonyíték hiányában felmentették.

A hórcz áldozata.

BUDAPEST. Két héttel ezelőtt Weisz Sámuel gabonakereskedő elűnt ideiglenes lakásáról, a Rákóczi-uton levő Adriaszállóból. A hetvennégy esztendő, nős ember, aki árokszállási lakos, rendszeren kilázta a fogadóban tartozását, aztán eltávozott s azóta egészen nyomaveszett. Hozzáértározóinak ezt a levelet küldte a fővárosból:

Mire e levelet megkapjátok, nem leszek az élők sorában.

Az aggasztán, mint a vizsgálat konstátálta, nagyobb összeget vesztett a tőzsdén s ez keserítette el annyira, hogy a halált kereste. Most a ferenczvárosi összekötő vasuti hídnál találtak egy kabátot, egy kalapot, egy botot, több apró tárgyat s egy cédulát a következő felírással:

Norem Weisz Sámuel, Jászárszallás.

Megállapították, hogy a cédulát Weisz irta és a tárgyak mind az övéi voltak s ezért biztosra veszik, hogy a Dunába ugrott. Am az ugást senki se látta és holttestét sem fogták ki.

Szamosi Elza balesete.

BUDAPEST. Az Operaházban minap este nyílt színen baleset történt, amely komoly veszélyvel fenyegette „A esavargó” előadásának folytatását. A harmadik felvonás utolsó jelenetében a Toimette szerepét megrázó verizmus-sal személyesítő S. Szamosi Elza asszony oly szerencsétlenül roskadt le a deszkákra, hogy balkarját vérsre hozszolta. A közönség jól látta, hogy mi történt. Amikor a művész megjelent a lámpasor előtt, jelmez több helyen véres volt. A felvonásközben Aczél dr. ügyeletes színházi orvos kímosta és beköltözte a sebet. Szamosi Elza önfeláldozóan befejezéshez segítette az előadást.

Két pap egy temetésen.

BERETTYÓÚJFALU. Egy vízbe fulladt kis fiut kellett volna eltemetni, ami azonban csak nagy ügygyel-bajjal történhetett meg. A kis fiúnak, Balogh Lajosnak apja ugyanis református, anyja pedig katolikus. Ezen az alapon aztán a református lelkész is, a katolikus plébános is megjelent a temetésen; tanácskoztak, tanácskoztak, de csak nem tudtak megegyezni, kié legyen a kis halott. Végre is elparentálta a lelkész is, meg a plébános is. Ekörára már meglehetősen izgatottságban álltak körül a koporsót és kíváncsian várták, hogy melyik temetőben fogják most már elhantolni Balogh Lajost. Végre is a református hívekben győzött a jobb belátás és maguk kérték meg lelkészüket, hogy engedjék át a kis halottat a katolikus temetőnek.

Magyar-horvát testvérülés.

FIUME. A cirkeviencazi Therapiaszanaotórium megnyitó-ünnepére érdekes magyar-horvát testvériségi tüntetésre adott alkalmat. A megnyitás alkalmából rendezett banketten megjelent a horvát intelligencia nevében Hagel dr. járási főnök, aki beszédet is mondott, amelyben a magyar-horvát testvériség szükségességét hangoztatta és kijelentette, hogy a megnyitási ünnepet is fontos lépésnek tartja a kölcsönös megértés felé. Kívánja, hogy a szanaotórium gazdája kapes legyen a horvátok és az ott megszálló magyarok között. Csillery Sándor háztulajdonos hasonló szellemben beszélt. Azután a horvát himnusz és a Rákóczi-indulót húzták,

melyet zajos zsvió- és éjen-kiáltásokkal üdvözöltek. Cserghó Zoltán kormányzósi titkár horvátul is hangsúlyozta az ünnep fontosságát. Azután reggelig tartó bál volt.

Gyilkos, mint terhelő tanu.

GYÖR. Nyulafalu györmegyei közben a mult év folyamán Jakatus földművest meggyilkolták. A gyanu Hanygal István ottani lakosra hárult. A gyanusított embert azonban a györi esküdtbíróság Pintér Gyula koronatanu terhelő vallomása ellenére felmentette. Később aztán ki is derült, hogy Jakatus maga a terhelő tanu. Pintér, gyilkolta meg. Az esküdtbíróság Pintér Gyulát három évi fegyházra ítélte.

Szerencsétlenül járt orvos.

KECSKEMÉT. Dr. Keeskeméti István törvényszéki orvos kocsin boncsolás végett Szabadszállásra hajtatott. Visszajövet a kocsit felborult, az orvos kiesett és agrázókórást szenvedett. Állapota súlyos.

Gyilkos szerelme.

KECSKEMÉT. A keeskeméti esküdtbíróság most itélkezett Garzó András lajosmizsei földműves gyilkossági perében. Garzó kikosarazta egy Horváth Erzsébet nevű leányt, mire a fiu bánatában agyonlőtte szerelmét s maga ellen is öngyilkossági kísérletet követett el. A bíróság gyilkosság miatt tizenöt évi fegyházra ítélte a legényt.

Csernoch püspök és a főrabbi.

MAKÓ. Csernoch János esznádi püspököt Makón tartózkodása alkalmával Kecskeméti Árnin főrabbi vezetésével a makói izr. hitközség elnöke is üdvözölte. A főrabbi beszédében hangoztatta, hogy a kultura bizonyos erkölcsi affinitás törvényének veti alá a vallásokat. Csernoch püspököt, mint a haza és emberiség, a hit, testvér- és felebaráti szeretet képviselőjét üdvözölte. Csernoch püspök válaszában szintén a felekezeti béke áldásait hangoztatta. Az üdvözlés után hosszasanban elbeszélgetett a püspök a főrabbi-val, kit a püspöki rezidenciájában tartott díszbezdre is meghívott.

Trefáért halál.

NAGYVÁRAD. A mezőkeresztesi állomáson a Nagyvárad felé haladó vonat egy harmadosztályú fülkéjében Gáspár András vízzel leöntötte az alvó Mátyás István napszámot. Az alvó ember felriadt, s e szavakkal: „Gazember, mert leöntöttél!” — hasba szurta Gáspárt. A megszurtt ember néhány percnyi kínholás után meghalt. A gyilkost a nagyvárad rendőrség letartóztatta.

Elítelt pánszláv káplán.

NÁMESZTÓ. A námesztói járásbíróság Tomancs Flóriánt, Hrusztin közsének pánszláv érzelmeiről ismeretes káplánját, tizennégy napi fogházra és száz korona pénzbírságra ítélte, mert egy prédikációjában a községi bírót megrágalmazta.

Elgázolta az automobil.

PÁPA. Gróf Szápary Pál automobiljának vezetője, Molnár Gyula, elgázolt egy kis négyéves leányt; az automobil a kis leány fején ment keresztül, aki rögtön meghalt. Az automobil egy percze megállott, de csakhamar félévesztett iramot kellett vennie, mivel a halálos szerencsétlenség láttára a lakosság fenyegetőleg közeledett. A pápai rendőrség táviratára azonban Sárokkujfalun a esendőrség az automobil feltartóztatta; Molnár a kihallgatás során beisnerte, hogy ő gázolta el a kis leányt, esakhogy önhibáján kívül. Molnár ellen megindították az eljárást.

Főherczegnek egymás közt.

POZSONY. A régi koronázó városban pikáns históriát robesgetnek most, amely a régi Grassalkovich-palotából, a mostani főherczegi rezidenciából került ki a pozsonyi esplanádra. A história Komlóssy Ferencz pozsonyi prépost ugynevezett „virágjátékai” körül szövedött. Komlóssy tudvalegleg Magyarország Szent Erzsébet emlékeztére a kölni virágjátékok mintája szerint évről-évre virágjátékokat rendez Pozsonyban s ezeknek a virágjátékoknak védnökségére kit kérhetett volna fel a kitünő prépost ur, ha nem Frigyes főherczeg feleségét, Izabella főherczegnőt?

Az első virágjátéknak védnöke csakugyan Izabella főherczegnő volt. Az idén azonban Komlóssy mit gondolt, mit nem, más védnök után nézett s ez a védnök gróf Lónyay Elemérné, Stefánia főherczegnő lett. Volt a prépost ur eljárásában valami bántó tendencia, mert Izabella főherczegasszony nagyon megharagudott miatta és a virágjátékokkal szemben hamarosan egy kontra-ünnepélyt rendezett. Ez az ünnepély a mult hónapban ment végre a pozsonyi népiéletben. Aféle katonai népi-

nep jellege volt, valójában pedig egy titkos kis eszászárjubileum-féle volt. Ezen a katonai népiünnepen résztvett Pozsony egész polgári társadalma.

Izabella főherczegnő visszavágása talált, megértették ott, ahova czimezve volt. Gróf Lónyay Elemérné egy napon automobilján berobogott Oroszvárról Pozsonyba és jelentkezett a főherczegi rezidenciájában. Izabella főherczegnő eleinte nem akarta fogadni, de aztán meggondolta a dolgot.

A virágjátékok két védnöknője így szembekerült. A pozsonyi társaságban azt sottogták, hogy a két főherczegnő, akik különben unokatestvérek, éppenséggel nem sottogtak egymással. Sőt a kettejük közt lefolyt diskurzusnak — és ez éppen e történet csattanója is — a következő volt a befejezése:

— Grófné, — mondotta volna Izabella főherczegnő Stefániának, — vedd tudomásul, hogy egy főherczegnőhöz nem így szokás látogatába menni. Mások jár jósz, jelentd be magad előre, legalább elmechetek hazulról...

Mire Lónyay grófné így felelt volna: — Olyan főherczegnőhöz, akinek anyja az én anyám udvari dámaja volt, így is jöhetnek!...

Öngyilkos igazgató.

SÁRVÁR. Hájós István, a pusztalánczi állami tejjgazdasági szakiskola igazgatója az iskola kertjében öngyil-

kosságot követett el. Tettének oka ismeretlen.

Beteg püspök.

SZATMÁRNÉMETHI. Boromissza Tibor püspök állapota, ki a nagykirályi kerületben tett bérmautja közben megbetegedett, most súlyosabbra vált. Kezelőorvosai állandóan a beteg ágyánál vannak. A beteg láza emelkedett, minek következtében Ángyán egyet, tanárt táviratilag hívták a püspökhöz. A püspök már tavaly szenvedett tüdőlobban, de erős szervezete előrehaladott korra daczára legyőzte betegségét, most azonban, erősebben jelentkezővén a betegség, komoly aggodalomra ad okot.

Agonyosított a villám.

SZEGED. Minap éjjel itt és a környéken hatalmas záporos esett villámok és mennydörgés közt. A villám becsapott Vass Józsefnek gazda házába és Vass Józsefet agyonosított, a házat pedig felgyújtotta.

Családi dráma.

SZEGED. A napokban itt véres családi dráma játszódott le. Jankovics János asztalost felesége, Dóri Rozál már évek óta elhagyta és egy Julász Péter nevű mesterembernek lett szeretője, akivel együtt is élt. Jankovics, aki nagyon szerette feleségét, többször kérlette az asszonyt, hogy hagyja el szeretőjét és térjen vissza hozzá. Minap reggel is azért ment el az asszonyhoz,

Galácsi Muskotály, Szamosháti, Kaáli és Kapa dohány.

### A magyar ember, pipás ember!

de itt Amerikában nem kapott eddig kedvére való dohányt, mert magyar dohány néven eladták neki másféfé.

Szirmay Vilmos honfitársunk már 3 éve dohányt termel, még pedig Cheswick mellett, az Allegheny River egyik szigetén levő 80 akernyi gazdaságában, ahol kizárólag és többféle magyar fajdohányokat termeszt.

Ezeket a magyar ember által termelt magyar dohányokat magyar emberek kínálják magyar embereknek, valódi, jó, teljesen érett, tisztán kezelt minőségben és olcsóbb áron, mint a mások által árult dohányok.

Lehet venni 5 centes és 10 centes csomagban, pipába való dohányt és 10 centes csomagban cigarettának vágoit dohányt.

Minden csomagban van egy értékes szelvény, melyekert ajándékot adunk. A cigarettá dohányban még hazai papirus is.

Próbálják meg ezeket a dohányokat használni; küldhetik a pénzt bélyegbe is, de legjobb, ha összeállnak többen és egyszerre rendelnek.

Minden levelet így kell czimezni:

**Szirmay és Perényi Tobacco Co.,**  
P. O. BOX 1539 4551 SECOND AVE., PITTSBURG, PA.  
2083: A. Perényi, 422 E. 14th St., New York, N. Y.

\$ 15.000.00 Biztosíték New York Állam Pénztáránál.

### SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA

1431—1st Ave., New York, A 74-1K UTCZA KÖZELÉBEN.  
AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSULATOK MEGHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE.

HAJÓJEGYEK bármely vonatra eredeti áron.  
PÉNZKÜLDMÉNYEK legbiztosabban és leggyorsabban toródtatnak.  
KÖZJEGYZŐI IRODA. — HAZAI ÜGYEK gyors és pontos elintézése. — Felvilágosítás INGYEN. — TÜZBIZTOSÍTÁS.

### KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE

PÉNZTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉBÉ  
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK

15 WILLIAM STREET = = NEW YORK.

### NÉMETH DEZSŐ

OKLEVELES  
AMERIKAI MAGYAR ÜGYVÉD.

Peres és perenkívüli ügyek. Közjegyzői okmányok.  
TÜZBIZTOSÍTÁS. — REAL ESTATE.

136 CHAPIN ST. (a Jefferson street sarkán)  
SOUTH BEND, IND.

### MONOPOL KÁVÉHÁZ

RUDNER és ROTH, tulajdonosok  
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, a kilencedik utca sarkán  
— Kitünő ételek és italok —  
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE  
— Szombat és vasárnap este elsőrangú czigányzene —

hogy öt visszahívja. De Jankovicsné vonakodott férjét követni. Férj és feleség közt szóváltás támadt, ami azzal végződött, hogy Jankovics kést ragadott s felvágta felesége gyomrát. A merénylet ezután megfúrt, de az asszony sikoltására egybegyűlt tömeg üzőbe vette és a Mars-téren el is fogta Jankovicsot. A rendőrségnek adták át, amely letartóztatta a merényletű férjet. Az asszony a kórházban haldoklik.

**A bolgár fejedelem látogatása.**  
SZOMBATHELY. Ferdinánd bolgár fejedelem augusztus 18-án Szombathelyre érkezik. Abból az alkalomból, hogy ő felsége Ferdinánd fejedelemet a Szombathelyen állomásozó 11. huszárezred tulajdonosává nevezte ki, Horváth Lajos ezredes küldöttség élén megjelent Szófában a fejedelem előtt, aki akkor kiutazásba helyezte, hogy a látogatást viszonzni fogja, hogy ezredét személyesen is megismerje.

**Tébolydából a halálba.**  
SZOMBATHELY. A Szombathelyről este 7 óra 27 perczkor induló gráci vonat a szőlősi átjárónál elütött egy embert, aki azonnal szörnyen halt. A vizsgálat kiderítette, hogy nem szerencsétlenség, hanem öngyilkosság történt. Az öngyilkos Vilics István 33 éves kölkeli születésű hajókormányos. A szerencsétlen ember néhány évvel ezelőtt megörült s ekkor beszállították a lipómezei tébolydába. Gondos ápolás és gyógykezelés mellett Vilics állapotában olyan javulás állott be, hogy a tébolyda igazgatósága a múlt hónap 26-án mint gyógyultat elbocsátotta az elmeorvosintézetből. Vilics Budapest-Náradban lakó szüleéhez ment. Náradban azonban csak egy napig volt, mert másnap reggel nyomtalanul eltűnt. Azóta hírért sem hallották, míg nem holttestét a vasúti sínek mellett megtalálták.

**Megfojtotta a feleséget.**  
EJVIDÉK. Rimovics István pétervárad vendéglős az utcán a járókelők szemelátára megfojtotta feleségét, a miért az elhagyta és többszöri hívásra sem akart hozzá visszatérni. Rimovics tette után megszökött.

TAN SZABADSÁG.

Apponyi miniszter és a házmeistere.

Apponyi Albert gróf, Magyarország kultusz-minisztere itt járt ugyan Amerikában, de azt a szellemet, mely itt mindenkinek egyenlő alkalmat ad az érvényesülésre, nem vitte magával hazra.

Apponyi gróf nyilván csak a magafajátjü emberek, a grófok meg a bárók számára szeretné bérbevenni a világ minden műveltségét, a többi emberek pedig legyenek és maradjanak a kegyelmes urnak legalázatosabb szolgái.

Igy méltatlankodva beszélt a „beteges ambíció"-ról, mely MÉG a házmeistere fiát is arra ösztönzi, hogy elkövesse azt a hallatlan dolgot, hogy tanuljon. A kegyelmes ur nyilván fél, hogy esetleg a — házmeistere fiából is lehet méltóságos ur.

A házmeistere nem nyelték le Apponyi gróknak a középkorba való fogalmait az emberi törekvések érvényesüléséről, hanem, amint nekünk hazuról írják, a következőleg válaszoltak a „nemes" grófnak:

„Apponyi Albert gróf egyáltalán ki akarja a szegény ember fiát zárni még abból is, hogy szabadon neki uri pályára lépni. Eddig leginkább a katonai és az egyházi pályán vitték valamire a szegény ember fiait. Simor János hercegprímás atyja eszdamadamester volt, a mostani hercegprímás szűcsmeester és mint tudjuk, Vaszary Kólos hercegprímás a mezőn született, édesanyja mezei munkája közben. De ott van X. Pius, a mostani dicső pápa, kinek atyja szintén eszdamadamester és városi szolga volt. Ezenkívül egy templom harangozója és szivesen vállalt volna akár vice-házmesteri állást is, hogy kilencz élő gyermekét eltarthassa. Nos, hát Apponyi szerint a mostani szentséges atyának szintén harangozóknak és hivatalszolgáknak kellene lenni, mivel az atyja is az volt.

Ujabbán nálunk éppen a gróf fiuk erősen „tolakodnak" nem az egyetemre, hogy tanuljanak, hanem mindjárt a püspöki javadalmak felé, az ötidik gróf fiu várományosa egy nagy és az ötidik gróf fiu várományosa egy nagy püspökségnek utódlási jegezel. Igy gróf Zichy Gyula, a pécsi püspök alig 34 éves korában nyerte el azt az ezerezes, ösi és dicságadag püspöki széket, melyre 250 ezer korona évi jövedelem van egybekötve. Minden napra ezer korona fizetés jár neki. De nem irigyenlünk tőle, ha valami csuda nagyesszű tudós, vagy valami kiválósság lenne. Ámde Zichy Gyula gróf megbukott az érettségi vizsgán. Vajjon mit szól ehhez Apponyi gróf? Miért nem beszél inkább az ilyen gróf-lukról, kik bukott diák-létkre megyés püspökök lettek? Miért állítja oda „beteges, egészségtelen ambíció" viselkedést példaképpé gyanánt a szegény házmeistere, kinek Apponyi gróf csak azt enged meg, hogy legfeljebb inasgyerek legyen?"

A MÉNFŐI RÉMDRÁMA.

Gyilkosság az ottani csendőrlaktanyán.

Lapunk előző számában már adtunk hírt arról, hogy a győrmezei Ménfő egyik használatlan kútjában női hullát találtak.

Ez esettel kapcsolatban a hazai lapokban most a következőket olvassuk: Cseke Mária háromszorosan meggyilkolták. Halálos szurással agyonlőtték, halálos szurással agyonlőtték és hogy a gyilkosság ki ne derüljön, belefajították a vízbe, bedobták egy mély kut fenekére. Ez az, ami a ménfői csendőrségi laktanya kútjának titkáról eddig emberi bizonyossággal kiderült. Vérlázító kegyetlenséggel, állatias vad-sággal végeztek itt ki egy emberi életet, az asszonyt, a szeretőt. A közvéleményre megnyugtató lehet az a tudat, hogy ime, az igazság mindig kiderül, hónapok múltán és akkor is, ha a bünt egy bedölt kut mélysége fedi. A büntös pedig bűnhődni fog érdeme szerint.

A véresen szenzációs esetben megindult vizsgálat újabb eredményei ezek: A női hullán talált első és legfontosabb bűnjel az a gyöngyháznyelvi kés, melyvel Cseke Mária szívét átütöttek. Már a közigazgatási vizsgálat kereste a kés tulajdonosát, de hiába, a késnek nem akadt gazdája. Végre azonban jelentkezett a kés tulajdonosa Kántor József személyében.

—Az enyém a kés, — mondta — együtt vettük Hévízen Cseke Máriaival, benne is van a fürdő neve. Mikor Cseke Mária elment, eltűnt a késém is. Kerestem egy darabig, de nem találtam, azt hittem, hogy elvitte magával. A gyöngyháznyelvi kés tehát Kántor József csendőrszervezője volt.

A rejtélyes eset ügyében aznap délután indult meg a bünygyi vizsgálat, mely szenzációs eredménnyel járt. Az eredményeket még nagyobb bizonyossággal lehetett volna megállapítani, ha a megelőző közigazgatási vizsgálat ugy adja át a hullát a bünygyi vizsgálatnak, ahogyan találták, ruhástól együtt. Rendkívüli fontossággal bír ugyanis az a körülmény, hogy a kutyafizitók egybehangzó állítása szerint a ruha a kés fölött be volt gombolva, ami már magában is bizonyossá teszi, hogy bűntény történt.

Ezt különben a boncolás, melyet dr. Thury Sándor, a győri kir. törvényszék tapasztalatokban gazdag, kiváló tudású orvosa végzett, szinte kétségvetéskizárólag megállapította. A boncolójegyzőkönyv szerint Cseke Mária holtan került a kutba. A légutakban sem szenny, sem izsap nincs, a test tehát nem lélegzett, amikor a kutba került.

Legmeglepőbb eredménye a boncolásnak az a megállapítás, hogy Cseke Máriaát elcsúszó lövéssel ölték meg. A tüdő ugyanis teljesen össze van roncsolva, még pedig olyképpen, hogy ezt csak a testre teljesen zsarított fejtüregből származó lövés okozhatta. A lövésnek nyoma van a csontokon is, a lőrésnek megtalálták, a golyó azonban nem volt a testben.

A késszurás szintén halálos lett volna, ha már előbb a golyó meg nem öli Cseke Máriaát. A szívputart érte halálos sértesél.

Feltűnő és érdekes körülmény, hogy a felső ruhán sem a lövésnek, sem a szurásnak nincs semmi nyoma.

Ennyit állapított meg a jegyzőkönyv szerint a boncolás, mely késő estig tartott.

A csendőrségi laktanyában lakó két csendőr nem tud semmit a véres esetről. Szobájuk ablaka odanéz a kutra, de ők sem öngyilkosságról, sem bűntényről nem tudnak.

Az eddigi megállapítások szerint Cseke Máriaának február 22-én éjjel, helyesebben reggel felé, négy óra tájban kellett volna elhagynia a laktanyát. A csendőrök ekkor őrzáraton voltak, a laktanyában csak Kántor József csendőrszervező maradt a szeretőtjével. Mikor a csendőrök őrzáratra indultak, Cseke Mária még ott volt a laktanyában, mikor reggel öt órakor hazamentek, már nem találták ott. A csendőrszervező azt mondta, hogy elutazott. Kántor Józsefet, a ménfői csendőrszervezőjét azonnal áthelyezték. Hogy

hova helyezték át és hogy mi történt, vagy történi vele, ebben az irányban a győri csendőrszervezőparancsnokság a vizsgálat érdekében nem ad felvilágosítást. Csak az a tény, hogy már nincs Ménfőn, ahol a lakosság izgalma csillapult, amikor látták, hogy az igazság utban van.

ESZTERGOM BOTRÁNYA.

Rendőrtisztek szerelmi kalandja.

Esztergomnak, a nyájas kanonokok városának nyári nyugalomát váratlanul felborzolta a szenzáció forgószela. Gyapay Dáni főispán fel-függesztette állásától Unger Hugó rendőrfőkapitányt és Csernák Béla rendőrfogalmazót és ellenük a fizetési vizsgálatot megindította. A kis városban nagy feltűnést keltett a dolog és sokféleképpen kommentálták. Egy budapesti lap munkatársa utánajárt az esetnek, nyomozott a rendőrségen, ahol begombolkozva, szörnyű titkolódzással fogadták, kérdésközdött az alispán hivatalban, ahonnet szintén nem szivárgott ki hír, tudakozódott egy kasszírós kiasszonytól, aki körül az egész botrány forog és végül — magától a főispántól tudta meg a való tényállást. Arról van szó, hogy a két rendőrtisztszél, a hivatalos állás tekintélyének sárbarántásával, Maut Teréz kasszírós nő lakásába akart éjnek idején bejutni.

A „Központi kávéház"-nak, ahova Esztergom intelligenciája jár, néhány hét óta egy szép szőke leány, Maut Teréz a fellőrője. Esztergomban szabályrendelet tiltja, hogy a kassza hölgyei trónjukról leszállva, a vendékek körül legyeskedjenek. A kasszírós szigorúan betartotta a rendeletet, de mégse kerülhette el, hogy egy viharos éjszakán egy betehenatos ezredbeli kapitánnyal jó hangulatban néhány pohár pezsgőt el ne fogyaszson. Emiatt Unger kapitány huszonöt korona pénzbírsággal büntette a leányt és negyven koronát sózott Neubauer Mihály kávéháztulajdonos nyakába.

Történt ezután, hogy éjjel után Unger Hugó rendőrfőkapitány és Csernák Béla rendőrfogalmazó megjelentek a szőke leányzó lakásának ablakai alatt. Ezt a holdvilágos jelenetet Maut Teréz így adta elő „A Nap" munkatársa előtt: — A kapitány ur hajnalig a kávéházban kártyázott, majd mikor haza akartam menni, felajánlotta a kíséretét. Én ezt nem fogadtam el. Pinczér kíséretében mentem haza. Nemsokára kopogtatást hallottam az ablakomon.

—Szabad-e bemenni? — kérdezte egy hang. — A kapitányé volt.

—Nem lehet, — feleltem én.

—Nyissa ki az ablakot, majd bemászunk. —mondotta erre a fogalmazó.

Ezt sem engedtem meg. Többet nem tudok. Az nem igaz, hogy bemásztak. Miközben ezek történtek, a 11. számú rendőr közeledett a ház felé. Erre a kapitány és a fogalmazó eltávoztak.

A leány tagadja, hogy akár a kapitány, akár a fogalmazó erkölestelen merényletét követett volna el ellene. Neubauer Mihály még azt is tagadja, hogy Maut Teréznek bármiféle kellefietlensége lett volna a rendőrség embereivel.

Gyapay Pál, Esztergom megye főispánja, a következőkben adta elő a tényállást: —Nehéz és kényes dolog a valóságot ebben az ügyben felfedezni. Azért függesztettem fel állásától Unger rendőrfőkapitányt és Csernák fogalmazót, mert olyan dolgokat követtek el, a miket nem tudok összeegyeztetni a rendőri állás tekintélyével. Fel kellett függesztenem őket azért is, hogy a fizetési eljárás szabadon folyhasson és azt hivatalban levő emberek meg ne nehezhessék. Az esztergomi közérkölcök kifogástalanok, minden ellenkező hír legalább is nagyon tulzott. Ellenben a kapitány és a rendőrfogalmazó — ahelyett, hogy ellenőriztét volna az esetleges erkölestelen dolgokat és jó példával jártak volna elől — úgy viselkedtek, hogy én tovább nem tűrhettém. Többször hatloltam, hogy ilyen, a rendőri hivatás tisztaságával ellenkező esetek előfordulnak, ezért voltam kénytelen felfüggeszteni őket. Az egész dolog, maga a tény különben csekélység, nem esk súlyos beszámítás alá, de nem lett volna szabad elkövetni.

A főispán energikus eljárása nagy meglepődést keltett városzerte. Unger Hugó rendőrfőkapitányt Magyar Andre alkaptány helyettesítte. A rendőrségen ugy szeretnék feltüntetni az egész dolgot, mintha a kettős felfüggesztést nem a kasszírósval kapcsolatos pikantériák okozták volna.

Az esztergomi rendőrségnek egyébként is rossz hírneve van. Széltében beszéljük, hogy a rendőrségi zárkák titkos találkozószokra használtják fel. Az esztergomi „Szabadság" írja, hogy a Rákóczi-féle szülő 4. számú szobájába,

ahol egy vidéki nő szállt meg, erőszakkal behatolt egy rendőrtisztszél: —A törvény nevében nyissa ki az ajtót! —szólt rá a rendőrtisz a megrádt asszonyra, aki nem akarta bebocsátani.

—Le fogom tartóztatni, ha ellenkezik, —kiáltott a türelmetlen férfi. Pattant a zár, a hölgy remegve ajtót nyitott, és a többit is sikeresen elvezette a rendőri erőszak.

HONFITÁRSÁK! Hajó- és vasuti jegyet olcsón vásárolni, pénzt az óházába gyorsan és biztosan küldeni a LEGTANACOSÁBBA a

**MAGYAR TUDAKOZÓ- ÉS KÖZVETÍTŐ IRODÁNÁL**  
KASTAN, STAUBER & CO.  
bankárok, hajó- és vasuti jegyiroda. — NEW YORK.  
1239 FIRST (1-65) AVENUE, 67-1K UTCZA SARKÁN, —  
Ügyvédi és közjegyzői iroda. Tanács ingyen. Kérjenek árjegyzéket és menetrendet. Kölcsonkönyvtár.

**Testvér is, tanu is Bizonyítja.**  
**A Collins N. Y. Medical Institute**  
Tekintetes orvos Úr!  
Az itteni orvosok véleménye és minden tünet tanúsága szerint tődvővőben szenvedtem s miután sem itt, sem a környéken nem találtam segítyt, Önhez fordultam, s az Ön kitűnő gyógy módja és hatásos orvosságaitól teljesen kigyógyultam, ma már jól érzem magam s az edetemet fenyegető nagy veszedelem eltűnt teljesen. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet. Vintondale, Pa. P. O. B. 98. Szkrha Pál, patiens.

Előttünk: Szkrha János, testvér és tanu. Mihály Pál, tanu.

**Egy anya családi öröme és boldogsága.**  
Kedves jó Doktor Úr!  
Tiznekét évig voltam magtalan, mindenem megrvót, csak egy gyermek bírányzott teljes boldogságunkhoz. Mindent próbáltam, de egy orvos sem ismert fel bajomat, miglen Önhez fordultam, s Ön felismerve anyaméh bajomat, abból kigyógyított. s ma már boldogságom teljes. Egy szép kis fiam született s én egészséges is vagyok, meg a legboldogabb anya is a világon. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet. Jirsa Mária. Drochester, Nebr. R. F. D. S.

Ily kitűnő eredményeket felmutató orvos tanácsának igénybevételét melegen ajánljuk a szenvedőknek.

**A Collins N. Y. Medical Institute**  
140 West 34th St. NEW YORK.

**PRÁGER JÓZSEF**  
MAGYAR ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS ÉS KÖZJEGYZŐ.  
Főiroda: 280 BROADWAY, NEW YORK. Fiókiroda: 238 E. 14-K UTCZA, 11-K emelet, ahol naponta esti hat órától kezdve találhatók. ELVALLAL BARMILY PERES ÜGYET MELYTNYOS ÁRAK MELLETT.

**SOK ARANY ÉS EZÜST ÉREMMEL KITÜNTETVE.**  
Különlegességek: 48-as Likör hazafias ital, Gögygyocnag, Barackocognac, Barackocognac, Port-Artur Keserű Gyomoreresztő Likör, Alföldi Teaurum, Alföldi Fehérkeresztes Sósorszesz.

**A „RADIAL ELIXIR"-T**  
kizárólag az ELSŐ ALFÖLDI COGNACGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KECSKEMÉTEN gyártja.

Használati utasítás az eddig páratlanul álló és a maga nemében korszakalkotó kecskeméti „Radial Elixir" gyomoreresztő likörhöz, mely csakis a legjobb gyógyfűvek párlatából, meleg uton készült. Múltan a legtöbb betegség a gyomor nem rendes emésztése által keletkezik, igen fontos a gyomor rendes állapotban való tartása, vagyis az emésztéshez szükséges gyomorsavaknak kellő mennyiségben való fejlődését kell előmozdítani, ezt teszi a „Radial Elixir" és ezáltal megóvja azt, ki naponta reggel és este 1—1 pohárral iszik, hogy soha, sem gyomorgörcsöt, hascikarást, székrekedést, gyomornyomást nem fog érezni.

A „Radial Elixir" 1 év óta van forgalomban és máris a legkedveltebb keserűk egyike, mert nemcsak gyógyhatású, hanem mint étvágygerjesztő, emésztést gyorsító és gyomorbajt gyógyító különlegesség páratlanul áll és ilyen összetételű fűvekből más gyár nem állít elő.

A „Radial Elixir" üvegformája is egyike a legsikerültebbeknek és csakis akkor valódi, ha az üvegre magára Első Alföldi Cognacgyár Reszvénytársaság Kecskeméten „Radial Elixir" van bevéve és eredeti kupakkal, valamint követendő nyakszalaggal van lezárva. „Radial Elixir" gyógyfűvek és növények gőzlepárlása utján készült. Egészségi szempontból különösen ajánlható.

Kérem szives próbarendelését és vagyok

Hazafias tisztelettel  
**VIDDER EMIL,**  
44 AVENUE C, NEW YORK

Alapítottott az 1889-ik évben. Egyesült erővel.

**JACOB KLEIN**  
MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.  
A PENNSYLVANIA VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE  
1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.

KELDUNK pénzt az óházába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belül kérésbentjük a pénz kintalását igazoló eredeti postai feladó-vevényt. VESZDUNK és ELADUNK külföldi pénzeket, Pennsylvania állam bankházaának nagy részét mi lájuk el hazai pénzre. Pénzünket elfogadjuk megérzés végett és fizetünk kamatot; kívánágra elhelyezük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postatakarékpénztárban és beszeressük az eredeti betétkönyveinket.

ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utasaink mindenütt a kellő védelemben részesülnek.

JOGI, KATONAI, telekkönyvi és hazai peres ügyekben szakértelmünk gyorsan és pontosan járunk el.

ELFOGADUNK betéteket a Duquesne Magyar-Amerikai Takarékszövetkezeti Hitteltársulat javára is.

**The American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa.**  
ALAPTŐKE ÉS FÜLÖSLEG \$175.000.00.  
Állami ellenőrzés alatt álló takarékpénztár négyvázalékos betétszámára, hol a magyarság kamatoztatás mellett a legbiztosabban értheti meg pénzét.

IRJON ÁRJEJYZÉKÉRT E CZIMRE:  
**JACOB KLEIN**  
1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

S Z A B Ó L A J O S POSTAMESTER

**CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE**

Egyedüli magyar közjegyzője. Hajó- és vasuti jegyek törvényes ügynöke.  
Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legszakszerűbben elvégzek. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. Czím: L O U I S S Z A B Ó, CHROME, N. J.

**VESZEDELMES  
..SZERSZÁM..  
DETEKTIV-REGÉNY.**

Írta: D. Ch. és H. Murray.

[Tizedik folytatás.]

— Szép, szép, — felelt Gale nyájas ellenkezéssel, — de hiszen ez annyit, mint pénzt dobni ki az ablakon. Én értek az ilyesmire, megésszólhatom a köveket s könnyen és veszedelm nélkül vehetem piacra.

— Tapasztaltságát és furfangosságát ezáltal nem fogja kifejthetni, mr. Gale, — szólott Edden.

Bűnének felfedezése, a szegény s az önmaga iránt érzett utálat e párbeszéd alatt olyan lelki fájdalmakat okozott neki, melyeket majdnem testileg is érzett.

— Nagyon jól van, mr. Edden, — felelt a becsületlen. — Szeretném tudni, hogy történt-e már valamiféle lépés... Nem sziveskednék helyet foglalni, mr. Edden? ... Mr. Prickett ma reggel nagy összegű jutalomról beszélt.

— Az ékszeres tulajdonosnője ezt a levelet kapta ma reggel, — szólott Edden, s az asztalra vetette a bánatos édesapa levélét.

Gale kinyújtotta utána kérges kezét, felvette a levelet, elolvasta figyelmesen s azután vigyorogva nézett fel.

Edden sohasem látta még ezt az embert mosolyogni, s a becsületlen szerzőmesináló derültsége csak nagyobb utálatot gerjesztett benne. Galenak kihullottak az elülső fogai, s félig behunyt szem, barázdás képe és az a csorba vigyorgás valósággal kísértetiesnek tüntette fel. Olyan volt, mint valami borzalmas, ódon vízközök esatornafő, s Edden, ki bámulva meredt rá, csak most ismerkedett meg legelőször azzal a személyiséggel, mely a Gale alázatos, szelíd külseje alatt lapangott.

— Ezt ravaszul csinálta, mr. Edden, — szólott Gale, — nagyon ravaszul s magam sem tudnék jobb módot kieszélni... Ugyan nem foglalna helyet? Megmaradok amellest, hogy a kis beszélgetés után is elmegyek önhöz még az éjszaka. Legbiztosabb az, hogy az eszetre, ha kitudódna valami, behizonyíthatom, hogy voltam önnel. Addig is majd beszélgetek egy ismerős házába, mintha ott tudakozódnai akarnék.

— Gondolja-e, hogy szemeltartják? — kérdezte Edden, aggódással pillantva hátra. — Nem gondolja-e, hogy Prickett megszegi az ígértét?

— Oh, nem, mr. Edden, — volt a válasz. — Prickett becsületlen ember és megtartja a szavát. Mindenféle rendőrtisztnek kellett már ilyes ígéreket tennie. Azt a két utat azonban meg fogom tenni és gondolom, lesz rá alkalmam, hogy utóbb be is bizonyíthassam. Mindig az volt a szokásom, hogy szükség nélkül semmit sem kezdek el.

— Tudja-e már, mr. Gale, hogy az ön véletlen részessége ebben a dologban nehézzé fogja tenni rám nézve azt, hogy becsületlen járjak el?

— Hogy-hogy? — kérdezte Gale a legesekélyebb meglepetés, vagy boszankodás jele nélkül.

— Nehezemre fog esni, hogy az ön ötszáz fontját összekaparitsam, — felelt Edden. — Kérem, ne sajnálja megérteni, hogy én nem lopok, hanem csak kölcsönt veszek, bár elismerem, hogy a kölcsönvétel módja kissé szokatlan. Vissza fogom fizetni azt a pénzt az utolsó fillérig.

— Fel tudom fogni, hogy gentleman ember talán így gondolkozik, — szólott Gale helybenhagyóan. — Én tehát látogatból majd elmegyek abba a bizonyos házba s tíz órákor önnél leszek. Nagyon farsztó napom volt és szeretném, ha minél előbb lepihenhetnék. Ön azután elmehet Prickett-hez, hogy megmondja neki, mit hallott tőlem. Azt fogja neki mondani: „Gale mindent kivett abból az emberből, akinek a szerzőamat eladta. Az az ember kötelezi magát, hogy a drágaköveket huszonnégy óra alatt előadja, ha a kívánt jutalomhirdetés a lapokban megjelenik. Ami Galet illeti, — mondja ön tovább, — az nyilván külön egyezségét köt a bánatos édesapával.”

Gale most felállt és hozzátette: — Több megbeszélni valónk most nincs, mr. Edden. A jó Prickett most, úgy látszik, vakussággal van megverve és mondhatom, hogy ezt a pénzt meglehetősen könnyen keressük meg.

Ezzel a két egyenlőtlen szövetséges egyelőre elvált egymástól.

Prickett ezalatt, mikor önkéntes segítőjétől elvált, egyenesen a rendőrségre ment és intézkedett, hogy White hagyja abba Reuben Galenak a szemeltartását, hanem jöjjön egyenesen az ő lakására.

Azután hazafelé ballagott s a csalódottság bizonyos kellemetlen érzetével gondolta el, hogy a dolog milyen fordulatot vett.

— Az az ezer font nekem is olyan jó lett volna, mint másnak, — mondta magában.

De ettől eltekintve is, bántotta az, hogy le kell mondania arról a vadászatról, amelyre olyan szenvedéllyel adta magát.

— Kézrekeríthetem volna a bánatos édesapát Reuben urammal együtt. Elrontották a legpompásabb mulatságomat!

Boszankodásában olyan lassan ballagott előre, előre, hogy White csaknem egyidejűleg ért vele a lakására.

Az ügyes rendőrök most már nem tartotta szükségesnek, hogy bamba ábrázatot mutasson.

— Nos? — ez volt az egyetlen kérdés, melyet Prickett hozzá intézett.

— Mr. Gale hosszas mezei gyaloglásra kényszerített, — kezdte White. — Talán legjobb lesz, ha sorjában mondom el mindent.

Prickett ráhagyóan intett, White pedig kivett a zsebéből egy könyvecskét, melynek a lapjait megduvcsított közepső ujjával forgatta, míg végre megtalálta a keresett feljegyzéseket.

Főnöke zsebedugott kézzel támaszkodott a kandallóhoz és egykedvű arccal hallgatta a jelentést.

— Hétfő perczel tizenegy óra előtt foglaltam el az állásomat, — kezdte White, olykor egy-egy pillantást vetve a jegyzeteibe. — Gale három perczel tizenegy után elmegy a Templebe, Elm Court, kilenczedik szám. Fölmegye a legfelső emeletre és kétszer-háromszor kopogtat. Azután lejön, s egy törölközőt öngyűjt, hogy mr. Wyn-cott Esden a városban van-e. Az ajtón a „Wyn-cott Esden“ név olvasható.

— Tovább! — szólott Prickett, tollkést véve ki a mellénye zsebéből s nagy gondnal tisztogatva a körmet.

— Reuben Gale most a charing-crossi vasuti állomásra megy és felül a wooton-hilli vonatra.

— Azután? — kérdezte Prickett, a legnagyobb arccal nézve felé.

— Azt akarta tudni, hogy mr. Wyn-cott Esden tegnap melyik vonattal jött Londonba s melyikkel tért vissza. Az állomásfőnök azt mondta neki, hogy egy óra huszonöt perczkor indult és nyolcz óra három perczkor érkezett vissza. Azután Gale azt kérdezte, hogy melyik a legközelebbi állomás Wooton-Hillben? Azt mondták neki, hogy Hemsleigh s meg is mutatták az odavezető gyalogutat. Utánasompolygok, — igen csinos ut, jobbadán árnyékos — s Gale beszélget a hemsleighi állomásfőnökkel.

— Hát azzal miről? — kérdezte Prickett, úgy téve, mintha beleásitana a tenyerébe.

— Egy borotvált képű, szemüveges, csinos, elegáns uriember felől kezdőködködik, aki valószínűleg fehér kalapot, fehér mellényt és sárga keztüit viselt. Az állomásfőnök azt mondta neki, hogy tegnap látott olyan urat a négy óra huszonhét perczkor megérkező vonattal. Fekete kékításká volt a kezében s külön menettidjat, elsőosztályút, fizetett Wooton-Hilltől kezdve, mert odáig volt jevege s úgy látszik, tévedésből tovább jött. Gyalog ment vissza Wooton-Hill felé.

— Tudja, mit mondok, White? — szólott Prickett, a pipáját töltögetve. — Ön engem a legnagyobb mértékben meglep. — De mindegy... Majd megmondom azután. Csak tovább! — Gale azt is megtudta, hogy ugyanaz az ur tegnap este még egyszer volt Hemsleighben s kérdezte, hogy a délután folyamán nem láttak-e valami gyanus embert, aki csomagot vitt.

— James White, — szólott most Prickett, — mi keten sok mindent látunk már ezen a világon, de ha mindazt, amit láttunk és hallottunk, egy garmadába lapátolnánk össze, az emellett a dolog mellett alig lenne akkora, mint egy vakond-túrás! Folytassa! Hát azután mi történt?

Gale most azt kérdezte, hogy Wooton Hillen tul melyik a legközelebbi állomás London felé. Megmondták neki: Sandy Park. A legrövidebb ut oda a mezőségen keresztül. Három mértföld. Ott is ugyanaz az eset. Ugyanaz az ur öt óra harmincz perczkor Londonba utazott. Gale ezzel, úgy látszik, befejezteknek tekintette a nyomozást. A legközelebbi vonattal visszatért Londonba s én egy másik kocsiában vele.

— Eddig rendben van minden, — szólott Prickett. — Természetesen elkísérte hazáig?

— El.

— Látott aztán engem vele találkozni? Járt nála előbb valaki?

— Nem, úgy látszik, utközben találkozott vele. Betért a Chancery Lane-be s igen lassan és nyugodalmasan ivott meg egy pohár sört. Körülbelül félóra kellett neki hozzá.

— Volt-e nála valaki azután, hogy én elmentem?

— Igenis, az az ur, aki önnel együtt ott volt, visszajött.

— Ne beszéljen! — kiáltott fel Prickett a legpompásabb jókedvvel. — Csak nem mondja komolyan, hogy visszajött?

— De visszajött, még pedig nagyon különös, dult arccal, — felelt James White. — Benn volt vagy tíz-tizenöt perczig, s mikor kijött, olyan volt, mintha kísértetét látott volna.

— Gondolja-e, hogy Gale önt nem ismerte meg? — kérdezte Prickett.

— Amennyire én tudom, mindössze egyszer látott. — Sandy Park mellett, a vasuti töltésen.

Prickett, nála szokatlan mosolylyal és szeretetreméltósággal mondta: — Megígértem ugyan Galenak, hogy nem fogom szemmel tartani, de jobban megfontolva a dolgot, mégis meg fogom tenni. Ugy hiszem, könnyen meg fogom emiatt nyugtatni a lelkiismeretemet.

— Azt kívánja tehát, mr. Prickett, hogy továbbra is szemeltartsam? — kérdezte White.

— Azt, — felelte Prickett. — Legjobb lesz, ha mindjárt vissza is megy a helyére.

White eltávozott, Prickett pedig fel s alá kezdett járni a szobában, miközben olykor megállott, s elmélkedve, elégedetten dörmögte a kezét.

— Eleinte sehogysem tudtam tisztába jönni a Reuben arczkifejzésével, — mormolta. — Most már jobban értem. Nem tudott hova lenni a csodálkozás-tól e fiatal kezdő bátorsága iránt, ki hozzám csatlakozott, hogy a nyomozást vezesse. Igazi élvezet, ha az embernek ilyen két emberrel van dolga. Tartsa meg az ég, mr. Wyn-cott Esden; a gesztenyét ki fogjuk kaparni a parázsából, az bizonyos, de meglássuk, hogy melyikünk égeti meg vele a kezét!... Sajnos azonban látni, hogy egy ily ügyes fiatal ember olyan botorult eljártassza a jövőjét. Persze nagyon okosan csinálja, de mit tehet a legjobb játékos is, ha minden ütökártya az ellenfele kezében van?

XII.

Wyn-cott Esden, mikor a Gale boltjából elment, jó darab ideig czéltalanul rohant előre. Összeomlott körülte minden, s ő zavarodottan, tetetlennül állt az eseményekkel szemben.

Edden azok közé tartozott, akiknek a saját jó véleményükre van szükségük ahhoz, hogy a mások elismerésének örvendhessenek. Habár elég alkalmas lehetett arra, hogy az ellenkezőről győződjenek meg, ő mégis szepülően becsületli embernek tartotta magát s ha gazdag ember lett volna, ez a hiedelem kísérte volna a sírjába is. Ámde ha becsületérzése sohasem volt is olyan rendületlen, mint amilyennek hitte, a tegnapi napig még sohasem tette komolyan próbára.

A Parker-féle dolog miatt igen kellemetlenül érezte magát. Felhasználta egész baráti és meggyőző rábeszélő képességét, hogy azt a gyalgoló embert behálózza, de ő maga nem tartotta olyan megbízhatónak azt a biztatóst, mint áldozata. Pillanatig sem volt büszke erre a győzelmére, mert nagyon is könnyűnek s így magához méltatlannak találta.

[Folytatása következik.]

ELŐFIZETŐINK.

Nyilvános nyugtázás hetenkint.

Kellemetlenség elkerülése czéljából minden héten e helyütt fogjuk nyugtatni a „Bevándorló“-ra való előfizetőseket. Aki az egyik héten akár ügynöknek, akár posta utján fizetett s a fizetést követő számban a megtörtént fizetésről nem találja e rovatban a nyugtát, a saját és a lap érdekében cselekszik, ha a mulasztásról bennünket haladéktalanul értesít.

Egész érre előfizetett New Yorkban Thury Ilona; Pittsburgban Kluskovszky M.; Bridgeporton főt. Stavroszky Pál, Dezső István, Gál Antal; Bartonban Szarka István; Wannipegben Magyar Betegsegélyző Egylet; Magyarországon Budapestben Belügyminisztérium; Munkács-Oroszcégen Kocsán Jenő.

Félcere előfizetett Martinsferry Borkor Sándor, Nagy Márton; St. Clairen főt. Artimevics Emil; Andoverben Szardics István; Brooklynbán főt. Keselyák; Torringtonban Horváth István, Árva János; Bridgeporton Malasits József, tisz. Harsányi István; South Norwalkon tisz. Dókus Gábor, Lévy Dániel; Vermillionban Keszler Hermán; Duquesneben Kiss Lajos; Pittsburgban Béres István, Fleischer Imre, Woleski Mihály, Príduly István, Molnár Mari; Burgettstonban Szabó Dániel; Cherry Valley Hatala András, Vaskó Imre; Wallingfordon Péntek L.-né; Rankinban Csorba Mihály, Böka István, Pollák Izidor, Kardos Imre, Bődő Sándor, Fecso József; Indianában Glogovics Márk.

Negyedére fizetett Wallingfordon Nehéz Imre, Lénárt József és Bai János.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

BÖLÖSKÉI JÁNOS, Wharton. Ön levelezőlapon arról értesít bennünket, hogy a lapot az ön számára más címre küldjük. De azt meg nem írja: hova? Tessék azonnal megírni pontos új címét.

MOLNÁR J., Coraopolis. Ha az osztrák császár által jubileuma alkalmából megadott kegyelmet a maga számára igénybe veszi, akkor nem büntetik meg. Ez esetre azonban legkésőbb ez évi december másodikáig egy amerikai magyar konzulátusnál — önhöz legközelebb a pittsburgi — jelentenie kell.

PITTSBURGI OLVASÓ. A lapban eléggé világosan ki volt téve, hogy Znamenák Gyula ur NEM képviseli többé a „Bevándorló“-t. Pittsburgi irodánkat legközelebb újraszervezzük, addig is minden közlemény, minden pénz egyenesen a fírdóba küldendő erre a címre: BEVÁNDORLÓ, 327 East 13 street, NEW YORK.

KISS GYULA, Congo. Horváth urra, a Baththyány-Egylet elnöke vonatkozó levelét vettük. Ha adatai megfelelnek a valóságnak s ha azokért a felelősséget vállalja, közérdekűl ingyen fogjuk közzétenni. Különbben éppen a lap mai számában foglalkozunk ismét a nevezett urral.

F—s S—dr., New York. Aki Magyarországon házasságot kötött s törvényesen el nem vált, az nem köthet új tjból házasságot. Ha mégis köt s e második házasságból gyermekek születnek, ezek egy Amerikában, mint Magyarországon törvényteleneknek tekintetnek. Kivétel csak akkor van, ha az Amerikába jött házastárs otthonmaradt házastársáról öt éven át nem hallott s joggal feltételezhető, hogy meghalt.

BÉRES ISTVÁN, Pittsburg. Szives levelét vettük. Nagyon köszönjük a jóindulatát, mely reánk nézve annyival is becsesebb, mert kezdettől fogva lapunk barátjának bizonyult. Mindennek daczára azonban a lapot mégis csak saját belátásunk szerint kell szerkesztenünk.

KÖZINTÉZMÉNY, New York. Hosszú lére eresztett leveleiből csak annyit birunk megérteni, hogy önként állást ígérték s hogy ennél fogva haragszik reánk, mivel a Magyar Amerikai Bankról közzétettük azt, amit nem mi mondtunk, hanem Andrásy Gyula gróf mondott. MI

már csak azért sem haragszunk a Magyar Amerikai Bankra, mert ilyen banknak létezését szükségesnek tartjuk. Amennyire azonban szükséges a bank, olyannyira szükséges, hogy a szükségletnek meg is feleljen. — Ki sugalmazta különben az ön levelét?

VARGA ISTVÁN, Latrobe. Az árvaszéktől a pénzt nem kaphatja ki semmi szín alatt, amíg kiskoru. Megindíthatja azonban nagykorúsítása iránt az eljárást s ha erre nyomós okokat tud adni, meg is teszük.

RAJCSÁNYI GERGELY, Columbus. Hónapok előtt hozzánk intézett levelét egy furcsa véletlen folytán még csak most vettük kézhez. Tartalma még most is időszerű s a jövő számban alkalmasint felhasználjuk. A kifizetésbe helyezett további adatokat várjuk.

SZ—Y, Hazleton. Bocssáson meg, hogy leveleire levélben nem válaszoltunk. A szerkesztő a kérdéses ügyben sokat fáradozott, de eddig eredmény nélkül. A siker legényezőbb kilátására azonnal meglevélbeli értesítés.

FREELAND A. A., Boston. A kérdézet cím ez: Zerkowitz Emil kereskedelmi tanácsos, a magyar kir. kereskedelmi múzeum new yorki levelezője, 32 Broadway, New York.

KÉT UTAZÓ.

A kiegyezés nem — „kóser“.

Most, hogy Wekerle ismét Bécsben járt és a bankgassei magyar házbán ismét összegyűltek a bécsi és a magyar újságírók, hogy a miniszterelnöktől információkat nyerjenek, a vakarózás negyedóráiban egy bécsi újság munkatársa elmondotta ezt a történetet budapesti kollégáinak.

Abban az időben, amikor Wekerle a kiegyezés dolgában sürün utazgatott Bécsbe, majdnem minden bécsi utjára elkísérte őt egy magasrangú miniszteri tisztviselő, egy nagyon jökendő s tréfakedvelő uriember. Egyszer, az egyik bécsi utazásnál, lekészt a vonatrol és a legközelebbi vonattal utazott

**KAIL G. ÁRPÁD**  
BANK ÉS HAJÓJEGYZLETE  
— Alapított 1890-ben.  
Közjegyzői iroda egy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az 6-hazába hetenkint kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban.  
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

**THE RONAY CO.,**  
1310 FIFTH AVENUE,  
PITTSBURG, PA.  
ajánlja honfitársai szives támogatásába pompásan berendezett üzletét, amelyben importált áruk a legjobb minőségben, kétféle olvasmányok, remek kiállítású és minden vállalkozásoknak számára itt mindenféle könyvek, irrodaszerek, írőszekők, jófajta hazai dohány és szivarok, arany és ezüst ékszerek, valódi tajték és sármelcsi pipák, szarvak, szegecs paprika, liptó turó, tisztaulaki bajuszpedró, stb., a legújtabban árban kaphatók.

**HA BAJBA JUTOTT, FORDULJON NAAR MANFRED**  
békabíróhoz.  
15 E. STATE STREET, TRENTON, N. J., aki tanácsosai, segítségül látja el.  
MAGYAR, NEM T, TOT, LENGVEL stb.  
TOLMACS MINDIG KÉZNÉL.

**A NAP**  
A magyar utazók számára ajánljuk. Magyarországon leggyorsabb és legbiztosabb naplaja.  
Felolós szerkesztője: Braun Sándor.  
Pontosítási munkatársai: Bródy Sándor, Lengyel István és Dr. Kalmár Antal.  
A NAP a 48-as csomaj legbiztosabb katonája s a 67-es postája legbiztosabb hírdője.  
A NAP nemcsak a legkínzóbb lap, de a LEGOLCSÓBB IS.  
Előfizetés Amerikába területre egész évre \$3.—  
Félévre ..... \$2.00  
Negyedévre ..... \$1.50  
Műtárgyaimokat kérszaggal küld:  
A NAP kiadóhivatala:  
Budapest, VIII. ker., Rókk Sellárd-u. 9. sz.

**RIZSAK JÁNOS**  
passaici pénzküldő budapesti irodája  
IV., Sütő-utca 6. szám alatt van.  
Irodavezető: RIZSAK MIHÁLY.

**RIZSAK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ**  
MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE  
127—2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J.  
PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az 6-hazába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője.  
MINDENMÉLY közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzulátusi hitelesítetnek. Jogi, katonai és telekielnyvi ügyekben pontosan járók el.  
REAM BIZOTT ÜGYEKBE pontosan és lelkiismeretesen járók el.  
AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKÍSÉREM a hajóhoz.  
UTBAIGAZÍTÁST, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok.  
FIÓKÜZLETEK:  
**ALPHA, N. J. WHARTON, N. J.** **FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.**

Wekerle után Budapestről Bécsbe, ahol  
aznap este a kiegyezési tárgyalásoknál  
jelen kellett lennie.

A kupében egy idegen urat talált,  
aki mindenáron meg akart vele ismer-  
kedni és erőnek erejével beszélgetést  
kezdt vele. Be is mutatkozott. Az-  
után megmondta a foglalkozását is.  
— Utazó vagyok!

A minisztériumi tisztviselő erre el-  
határozta, hogy egy kicsit megugratja  
a tolakodó utitársát.

— Ah, ön utazó? — kiáltotta élén-  
ken. — Én is az vagyok. Nagyon ör-  
vendek.

— Na, — folytatta örvendezve az  
igazi utazó és melléje telepedett — ez  
igazán kedves dolog, hogy egy kollégá-  
val találkoztam. — En egy bécsi cégnek  
vagyok az utazója. És kollega ur!

— Én egy osztrák-magyar vagyok.  
— Az én cégem 82 óta áll fenn.  
— Óh, az enyém már 67 óta.

— Régi cég! Szabad a nevet tud-  
nom?

— Kaiser és Könyig!  
— Kaiser és Könyig? Sohasem hal-  
lottam róla. Pedig az ilyen régi céget  
mind ismerem, ha — „köser”. Az ön  
cége jó cég?

— Azt hiszem, igen.  
— És ha szabad kérdeznem: miben  
tetszik utazni?

A minisztériumi tisztviselő most  
már megunt, hogy az utitársa még  
mindig nem találja ki, hogy miről van  
szó és ezért — meg azért is, hogy kép-  
pedésén mulasson — kivágta:  
— Kiegyezésben!

Az utazó eszegette sem volt meglep-  
ve. Sőt diadalmas arccal konstatál-  
ta:  
— Na, kedves kollega, hát nem sejt-  
tettem előre, hogy az ön cége — nem  
köser...

KISHIRDETÉSEKET  
elfogad a „Bevándorló” minden  
ügyneke és a kiadóhivatál:  
327 East 13 street, New York.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.  
E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg,  
amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak  
pénzküldés vagy pénzbetétek csejzából.

EGYHÁZI ÉRTESESÍTÉS.  
A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán  
levő ref. egyház lelkesze  
HARSÁNYI LÁSZLÓ.  
Isteniszület minden vasárnap d. e. 11 órakor.  
Lelekészlak: 210—24k Avenue.

ELSŐ MAGYAR VENDÉGLŐ  
Wheeling W. Va. és környékén. Pom-  
pás magyar konyha. Szobák jutányos  
árban. Jó hűsítő italok. Kéri a ma-  
gyarság támogatását Rigó Lajos tulaj-  
donos. 840 Market St., Wheeling, W. Va.

BUKUROV DUSÁN ur  
a Pennsylvania állambeli RANKINBAN képví-  
seli a Bevándorló-t. Előfizetési díjakat felvehet  
és nevünkben nyugtázzhat. Rankini honfitár-  
saink szives jóindulatába ajánljuk Bukurov  
urat.

IRODAI munkákat, színdarabok kiszerepezés-  
t, rendezését, sugását; hírlapi dolgokat hely-  
ben és vidékre jutányos árban elvállalok. Bar-  
tha J. „Bevándorló” 327 E. 13 street.

BAI JÁNOS ur  
képviselet a Bevándorló-t Connecticut állambeli  
WALLINGFORDON. Előfizetési díjakat felve-  
het és nevünkben nyugtázzhat. Ottani magya-  
raink figyelmébe és pártfogásába ajánljuk Bai  
urat.

„A HARANGOZÓ FIA.” Fölötte  
érdekes regény a függetlenség harc-  
ból. Irta: Vártesi Arnold. Ára har-  
mincz cent, ami bélyegeken is beküld-  
hető a Bevándorló kiadóhivatálába:  
327 East 13 street, New York.

PITTSBURGI IRODÁNK  
arról értesít bennünket, hogy McKees-  
porton BREUER DÁVID urat, 137  
második avenue alatt bizta meg a Be-  
vándorló képviselével. Ugyancsak a  
pittsburgi iroda LENGYEL SÁNDOR  
urát is felhatalmazta előfizetések gyű-  
jtésére.

ALLÁST KERES intelligens fiatal ember  
mint pénzér, vagy ügynök, aki az európai na-  
gyobb városok előkelő szállodában szolgált.  
Beszél több nyelvet. Megkeresések így czi-  
zendők: Kovácsits István, Northampton, Hol-  
ger Hellertown Road, South Bethlehem, Pa.

KITÜNŐ FARM, nagy terjedelemmel, erdől-  
vel, tóval, Connecticut államban előnyös felté-  
telek mellett bérbe adandó. Bővebb felvilágos-  
tást ad Perényi Béla, 422 East 14 street, New  
York.

KERESEM Burka János biharmegyei illeté-  
geség egyént, aki tölem ismeretlen helyre távo-  
zott. Az ő-hazából érkezett neki pénz, amit itt  
nálam felvehet. KISS JÓZSEF, 608 School  
Alley, SOUTH BETHLEHEM, Pa.

MIKÉNT ÉRDEKELŐK  
KÉRESEM Rosszakaratu hi-  
résztelések és következőket  
HOZZUK TUDOMÁSUL:  
Mi 1000 dollár ajándékozunk bármely  
jótekönyezeli intézetnek az Egyesült Ál-  
lamokban, ha vetéltársaink, (a hazug  
hír terjesztői) bebizonnyítják, hogy igé-  
rünknek csak egy pontját is nem tartot-  
tuk meg azokkal szemben, akik a mi dohá-  
nyunkat hirdetni engedték.

Dr. HODINKA TIVADAR ur  
ez idő szerinti Ohio államot utazza be a Beván-  
dorló érdekében. Előfizetési díjakat felvehet  
és nevünkben nyugtázzhat. Ajánljuk Hódinka  
dr. urat honfitársaink figyelmébe és pártfogá-  
sába.

GÉPIRÓNÓ, fiatal magyar hölgy, aki tökéle-  
tesen bírja a magyar, angol és német nyelvet,  
angol nyelven a gyorsírással is ért, New  
Yorkban alkalmazást keres. Szives ajánlatok  
ekképp czimzendők: R. G. care of Bevándorló,  
327 East 13 str., New York.

FIGYELEM DOHÁNYZÓK!  
EUROPEAN TOBACCO CO.  
NEW YORKBAN  
köz tudomásul kívánja hozni, hogy né-  
hány üzleti konkurrensük az egész Egye-  
sült Államokban elhíresztelték, miszerint  
az EUROPEAN TOBACCO CO. nem ad-  
hat ajándékul egy 25 dollár értékű aran-  
yórást azoknak, akik 6 dollár értékű dohá-  
nyút vásárolnak. Azt híresztelték to-  
vábbá, hogy akik a 6 dollár beküldték,  
megkapták ugyan a dohánnyt, de az órárt  
nem.

The Friedman Print  
215 BOWERY — NEW YORK.  
Elvállalja alapszályok s mindennemű  
nyomatványok elkészítését.  
— Kitiénes felszerelt magyar nyomda.  
— Elvi: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

KITÜNŐ KERESÉST.  
A drótnélküli telefonálás terjesztésé-  
re alakult részvénytársaság jókiszívű,  
intelligens magyar ügynököt keres  
részvények eladására előnyös feltételek  
mellett. Jelentkezhettek személyesen,  
vagy levélben ezen cím alatt: The  
Ellsworth Co., 43—49 Exchange Place,  
New York. A levelek magyar nyelven  
írandók.

MINDEZEN ROSSZAKARATU HI-  
RESZTELESEK ÉS KOVETKEZOKEK  
HOZZUK TUDOMASUL:  
Mi 1000 dollár ajándékozunk bármely  
jótekönyezeli intézetnek az Egyesült Ál-  
lamokban, ha vetéltársaink, (a hazug  
hír terjesztői) bebizonnyítják, hogy igé-  
rünknek csak egy pontját is nem tartot-  
tuk meg azokkal szemben, akik a mi dohá-  
nyunkat hirdetni engedték.

Burdosgazdák, Figyelem!  
Aki tisztességes módon tisztességes  
mellék keresetet akar, az írjon nekem.  
Eplik, Box 1539, Pittsburg, Pa.  
Válaszdhelyet tessék küldeni.

RANKINI L. M. MÜK. ÉS ÖNK. KÖR.  
— Alakult 1907. január hó 8-án. —  
Gyűléseket tartja minden hó első vasárnap-  
ján a Schwartz-féle Hallban.  
Elnökö: Horváth János; alelnöke: Bukorow  
Dusán; jegyző: Somovitz Sámuel; pénztárnok:  
Bukurov Dusán; pénzügyi titkárs: Csapota Pál;  
vizálmhi bizottság: Csetey Juliska k. a., Bodács  
Sámuel, Nagy Bertalan, Flus Istók, Fenyő  
András; könyvtárnok: Kardos István.

MI OLYFAJTA DOHÁNYT TARTUNK  
RAKTÁRON, AMINŐT ON A 6-HAZÁ-  
BAN IS HASZNÁLT.  
Melyet a legjobban szeret, mely nem  
csak a nyelvet, nem okoz fejfájást és  
gyomoréget, s amelyet élvezet szivni.  
Minden európai származású egyén tudomá-  
sára kívánjuk hozni, hogy megszokott  
minőségű dohánnyat nálunk mindenkor  
megkaphatja. Ha barátai körében dohá-  
nyunkat ajánlani hajlandó, mi kellem-  
esen INGYEN EGY REMEK ARANY-  
ÓRÁT adunk önké ajándékba, melyért  
20 évi jótállást vállalunk. Olyan óra ez,  
melyre egész életén büszke lesz.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSEG.  
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.  
A Szövetség célja: az Amerikában élő  
magyarok testületi összetartása, anyagi  
és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Oszályok aláíratnak Amerika min-  
den magyarlakta helyén.

Magyar fogorvos  
Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó  
kezelés.  
DR. FRANK KERN  
233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.  
— Az első és második Ave. közt. —  
RENDEL: Reggeltől 10-től estig.  
VASARNAP: Reggeltől 10-től délután 1-ig.

KERESEM  
ONO ISTVÁN Dezilányi lakos sógoromat, aki  
két hét előtt elment innen, elhagyta nejét és  
azóta senki nem hallott felőle. Ha valaki a  
holleiréről tudna, legyen szives azt nekem tudomá-  
sára adni. Hazafias tisztelettel HAJDU  
ISTVÁN, Box 496, Washington Co., CALIFOR-  
NIA, Pa.

KERESEM Fendrik József hosszupercetgl.  
vasmegyei illetékeség volt burdosomat, aki ren-  
dezetlen adósságok hátrahagyása mellett má-  
jus 1-én megszökött. Ismertető jele: a jobb  
kezébe vésve F. J. betűk olvashatók. Igen ké-  
rem honfitársaimat, akik róla tudnak, hogy czi-  
mém velem közölni sziveskedjenek. SZÜCS  
GABOR, Box 76 NEW VILLAGE, N. J.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSEG.  
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.  
A Szövetség célja: az Amerikában élő  
magyarok testületi összetartása, anyagi  
és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Oszályok aláíratnak Amerika min-  
den magyarlakta helyén.

HUNFALVY HUGÓ  
Hités ügyvéd és jogtanácsos  
— közjegyzői hivatal. —  
Iroda a főpostával szemben.  
231 BROADWAY New York City.

PASSAICI IRODÁNK  
előfizetések felvételére és nyugtázására  
meghatalmazta ALLENTOWNBAN  
Mészáros Bros., és NAZARETHBEN  
Pearl Lajos urakat.

JÓJÖNN DOLNICS KÁROLY  
MAGYAR BANK- ÉS SZALONJABA.  
aki a legjobb, leginomabb és legolcsóbb  
italokat akarja kicsinyben és nagyban;  
aki olesón és biztosan akar az ő-hazába  
utazni; aki pénzt gyorsan és biztosan  
akarja hazaküldeni; aki pénzt biztosan  
és jótállás mellett akarja elhelyezni; aki  
jól akar étkezni és jó szobát kapni.  
Aetnaville-Martinsferry, O.  
39 W. Bell Phone.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSEG.  
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.  
A Szövetség célja: az Amerikában élő  
magyarok testületi összetartása, anyagi  
és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Oszályok aláíratnak Amerika min-  
den magyarlakta helyén.

„HUNYADI HALL”  
150 1/2 Ave. A, New York.  
A 79 és 80-ik utcák közt.  
— Elsősorú magyar bor és sörcsarnok. —  
MÓZER JÓZSEF, tulajdonos.  
Az uptowni magyarság legkedveltebb  
mulatója.  
— A híres EKHET-fele sört méri. —

EUROPEAN TOBACCO CO.  
33 LEONARD STR. DEPT. 95  
NEW YORK CITY.

MÓZER JÓZSEF  
„KISFALUDY” KÁVÉHAZA ÉS ÉTTERME  
53. utca sarkán. 964 I. Avenue, New York.  
Friss, jó magyaros ételek és italok mindeu  
időben kaphatók. — Két finom billárd-asz-  
tal. — A felsővárosi magyarok legjobb szóra-  
kozási helye.

18 éve fennálló banküzlet  
PEARL JOZSEF, bankháza  
FÜZLET: 319 East 3rd Street,  
FÜZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor.  
SOUTH BETHLEHEM, PA.

\$25,000.00 ÁLLAMI BIZTOSÍTÉK.  
Joseph Major Myers  
pénzküldés iróda  
FÜZLET: PHILLIPSBURG, N. J.  
FÜZLET: ALPHE, N. J.  
Az összes hájvonalnak törvényes képviselője.  
Pénzküldés az ő-hazában a legbiztosabban és  
legolcsóbban szállítok. Mindenféle hazai per-  
es ügyeket valamint konzuli hitelesítésekét  
elvégzem. Egyéni közjegyző Philapsburg és  
köznyékén. Honfitársaim minden ügyben in-  
gyenes felvilágosítást kapnak.

THE CITY BANK CO.  
BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ.  
Takarékbetétek után 4 százalékat  
— fizet. —  
10 AVENUE és PEARK ST. sarkán.  
SOUTH LORAIN, Ohio.

EUROPEAN TOBACCO CO.  
33 LEONARD STR. DEPT. 95  
NEW YORK CITY.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSEG.  
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.  
A Szövetség célja: az Amerikában élő  
magyarok testületi összetartása, anyagi  
és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Oszályok aláíratnak Amerika min-  
den magyarlakta helyén.

THE CITY BANK CO.  
BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ.  
Takarékbetétek után 4 százalékat  
— fizet. —  
10 AVENUE és PEARK ST. sarkán.  
SOUTH LORAIN, Ohio.

THE STAR BOOK BINDING CO.,  
Aislvárosi üzlet: 153 East 4 street  
NEW YORK.  
Elvállal minden e szakmába vágó  
munkát.  
— JUTÁNYOS ÁRAK. —

EUROPEAN TOBACCO CO.  
33 LEONARD STR. DEPT. 95  
NEW YORK CITY.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSEG.  
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.  
A Szövetség célja: az Amerikában élő  
magyarok testületi összetartása, anyagi  
és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Oszályok aláíratnak Amerika min-  
den magyarlakta helyén.

THE ‘STATE BANK’  
AZ ÁLLAM BANKJA  
378 Grand Sreet, New York City.  
Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Ar-  
nold, másodalelnök Burckett L. Walter,  
pénztáros Voorhis A. I., alpenztáros  
Kneisel János.  
Tőke, felesleg, nyremény,  
több, mint ..... \$1,000,000  
Betétek több, mint ..... 16,000,000  
Pénzküldeményeket elfogadnak a világ  
minden részébe.  
HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

MAGYAR JOGÜGYI IRODA,  
hol mindenféle hazai peres ügyeket, jogi, kato-  
nai, telekkönyvi, adás-vételi szerződéseik, köte-  
lelvények, meghatalmazások stb. olesón és  
gyorsan lebonyolítottatnak. Közjegyzői és kon-  
zuli hitelesítések azonnali elintézését nyernek.  
Akinék bármily peres ügye van, forduljon azon-  
nal bizalommal hozzám. Tanácsot ingyen adok.  
Czím: J. R. SZEGEDY, 16 Monroe street,  
PASSAIC, N. J.

R. E. A. S. S. CO. LIMITED  
Rotterdam - New Yorki Vonat  
A. E. JOHNSON & Co. főgünyökök, 27 Broadway, NEW YORK.  
New Yorkból Rotterdamba 24 dollár, Rotterdamból ide 25 dollár és \$4 fejadé.  
MÁSODOSZTÁLY NEW YORKBÓL ROTTERDAMBÁ, ROTTERDAMBÓL IDE  
NEGYVENÖT DOLLÁR.  
Aki édesapját, édesanyját, nővérét, fivérét, sógorát, vagy barátját kizhozni akar-  
ja, vegye meg a jegyet MOST, mielőtt a jegyek ára ismét emelkedik.  
MAGYAR UTASOK KÜLÖN FIGYELEMBEN RÉSZESÜLNEK.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSEG.  
Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.  
A Szövetség célja: az Amerikában élő  
magyarok testületi összetartása, anyagi  
és erkölcsi érdekeinek védelme.  
Oszályok aláíratnak Amerika min-  
den magyarlakta helyén.

NEW YORK ALLAM.  
Knauth, Nachod és Kühne, 15 William stree,  
New York.  
Kiss Emil, 104 Second Ave., New York.  
Tíz év óta fennáll.  
Németh János, 457 Washington street, New  
York.  
Deutsch Testvérek, 319 Houston st., New York.  
Pénzküldés, hajójegyjroda és közjegyzői hi-  
vatal.

Nemzetközi Utazási Iroda és Pénzküldő Társa-  
ság, igazgató Láng József, 1496 Second Ave.,  
New York City.  
Schwabach magyar bankháza, 1421—1 Avenue,  
a 74-ik utca közelében.  
Pénzküldéseket gyorsan és biztosan esz-  
köl. Hajójegyeket minden vonalra árúsít. Kő  
jegyzői okiratokat kiállít és hitelesít.  
Magyar Tudásközös és Közvetítő Iroda. Kastan,  
Stauber & Co., 1239 First Ave., New York.  
Bankárok, hajójegyző és vasúti, ügyvédl- és  
közjegyzői iroda. Kölesonkönyvtár.

PENNSYLVANIA ALLAM.  
B. Henderl, successor to A. Henderl Son & Co.  
Cassandria.  
Pénzküldemények Magyarországra és Euró-  
pa bármely részébe olesón, gyorsan és bizte-  
san. Hajójegyeket az összes vonalokon az ő-ha-  
zába sehoh olesóbban nem kaphatók.

First National Bank, Első Nemzeti Bank,  
Minersville.  
Alapítke \$500,000.00, tartalékai és szét nem  
oztott nyeremény \$75,000.00. Elnök Charles  
R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

Róth József és Fiai, a Monongahela-völgynek  
legrégibb bankháza, saját épületében, 6th-  
dik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport.  
Pénzküldés az ő-hazába gyorsan, pontosan a  
legolcsóbb árformán mellett. Hajójegyeladás  
az összes vonalakra a legalacsonyabb árak mel-  
lett. Közjegyzői okiratokat szakértelemmel ki-  
állítanak és a konzulatusi hitelesítést beszerzik.  
Czím: Jos. Roth and Sons.

Hungarian American Savings & Trust Co.,  
Duquesne Magyar Amerikai Takarékos és  
Hitel Társulat, Duquesne.  
Alapítke és főtőke 175,000.00 dollár. Pen-  
sylvania állam legerősebb bankházainak egyike  
s az egyedüli magyar államig ellenőrzött ma-  
gyar bank Amerikában. Igazgatói és részve-  
nyes magyarok. Fizet két százalékos csekk  
számára, 4 százalékos betét-számlára. Pénz  
küldés, hajójegyet eladást és közjegyzői iroda.  
Klein Jakob, magyar bank- és váltóüzlete, 154  
Penn Avenue, Pittsburg.

Klein Arthur, Rankin, Pa.  
Hajójegyek, pénzküldés, hazai ügyek ellá-  
zése.  
Kail G. Árpád, Uniontown, Pa.  
Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegy-  
zői hitelesítés. Pontos pénzküldés.

OHIO ALLAM.  
Perczel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland.  
The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown.  
Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, ol-  
csón és pontosan. Pénzvetétek után 4 száza-  
lék kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B.  
Lajos.

Moskowitz J. D., 1441 W. Dakota str., Dayton.  
Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvé-  
nyes ügyneke. Pénzküldés a világ minden ré-  
szébe jótállás mellett olesón és gyorsan.

WISCONSIN ALLAM.  
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és  
takarékbank, Kenosha.  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Ro-  
binson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket  
minden vonalra. Pénzketek elküld a világ bár-  
mely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ALLAM.  
Rizák János, 128 Second street, Passaic.  
Pénzküldés és hajójegyek. Bármilyen oki-  
ratokat elkészít.  
Joseph Major Myers, Phillipsburg és Alpha.  
Pénzküldés, hajójegyjroda és közjegyzői hi-  
vatal.  
Waraud Lajos, 449 S. Broad St., Trenton, N. J.  
Pénzküldés és hajójegyzülete. Hazák, telkek  
vétele és eladása.

WISCONSIN ALLAM.  
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és  
takarékbank, Kenosha.  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Ro-  
binson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket  
minden vonalra. Pénzketek elküld a világ bár-  
mely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

OHIO ALLAM.  
Perczel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland.  
The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown.  
Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, ol-  
csón és pontosan. Pénzvetétek után 4 száza-  
lék kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B.  
Lajos.

Moskowitz J. D., 1441 W. Dakota str., Dayton.  
Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvé-  
nyes ügyneke. Pénzküldés a világ minden ré-  
szébe jótállás mellett olesón és gyorsan.

WISCONSIN ALLAM.  
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és  
takarékbank, Kenosha.  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Ro-  
binson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket  
minden vonalra. Pénzketek elküld a világ bár-  
mely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ALLAM.  
Rizák János, 128 Second street, Passaic.  
Pénzküldés és hajójegyek. Bármilyen oki-  
ratokat elkészít.  
Joseph Major Myers, Phillipsburg és Alpha.  
Pénzküldés, hajójegyjroda és közjegyzői hi-  
vatal.  
Waraud Lajos, 449 S. Broad St., Trenton, N. J.  
Pénzküldés és hajójegyzülete. Hazák, telkek  
vétele és eladása.

WISCONSIN ALLAM.  
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és  
takarékbank, Kenosha.  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Ro-  
binson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket  
minden vonalra. Pénzketek elküld a világ bár-  
mely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

OHIO ALLAM.  
Perczel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland.  
The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown.  
Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, ol-  
csón és pontosan. Pénzvetétek után 4 száza-  
lék kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B.  
Lajos.

Moskowitz J. D., 1441 W. Dakota str., Dayton.  
Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvé-  
nyes ügyneke. Pénzküldés a világ minden ré-  
szébe jótállás mellett olesón és gyorsan.

WISCONSIN ALLAM.  
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és  
takarékbank, Kenosha.  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Ro-  
binson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket  
minden vonalra. Pénzketek elküld a világ bár-  
mely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

OHIO ALLAM.  
Perczel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland.  
The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown.  
Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, ol-  
csón és pontosan. Pénzvetétek után 4 száza-  
lék kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B.  
Lajos.

Moskowitz J. D., 1441 W. Dakota str., Dayton.  
Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvé-  
nyes ügyneke. Pénzküldés a világ minden ré-  
szébe jótállás mellett olesón és gyorsan.

WISCONSIN ALLAM.  
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és  
takarékbank, Kenosha.  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Ro-  
binson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket  
minden vonalra. Pénzketek elküld a világ bár-  
mely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

OHIO ALLAM.  
Perczel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland.  
The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown.  
Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, ol-  
csón és pontosan. Pénzvetétek után 4 száza-  
lék kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B.  
Lajos.

Moskowitz J. D., 1441 W. Dakota str., Dayton.  
Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvé-  
nyes ügyneke. Pénzküldés a világ minden ré-  
szébe jótállás mellett olesón és gyorsan.

WISCONSIN ALLAM.  
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és  
takarékbank, Kenosha.  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Ro-  
binson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket  
minden vonalra. Pénzketek elküld a világ bár-  
mely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

M  
V  
m  
ta  
ho  
me  
a l  
ide  
me  
sza  
le  
ma  
go  
gy  
Ma  
ez  
zel  
élm  
I  
ke  
szö  
kin  
zot  
rol  
ban  
mu  
hel  
S  
szö  
ter  
Ma  
ny  
mag  
gyar  
a M  
ha  
tér  
álta  
tész  
E  
meg  
york  
gyar  
terp  
azon  
azor  
gyar  
H  
mag  
font  
lep  
é  
Ban  
tár  
ra é  
ra, l  
De  
a ba  
juk,  
rolla  
hogy  
Win  
igaz  
bizon  
hogy  
külön  
bizon  
pénzt  
latár  
hat l  
és pé  
magy  
dor,  
urak  
gyar  
nélkü  
lakón  
lására  
adott.  
Nin  
mot a  
hango  
TE  
VAGY